

EUROVISION

SONG CONTEST

THE STORY OF FIRE SAGA

DEUTSCHE

Wenn aufstrebende isländische Musiker Lars und Sigrit die einmalige Gelegenheit erhalten, ihr Land beim weltgrößten Gesangswettbewerb zu vertreten, haben sie endlich die Chance zu beweisen, dass jeder Traum, für den es sich zu haben lohnt, ein Traum ist, für den es sich zu kämpfen lohntcken.

GESCHRIEBEN VON:

Will Ferrell | Andrew Steele

REGIE:

David Dobkin

ÜBERTRAGUNG:

26.6.2020

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLIX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

DIE BESETZUNG

Will Ferrell	...	Lars Erickssong
Rachel McAdams	...	Sigrit Ericksdottir
Dan Stevens	...	Alexander Lemtov
Mikael Persbrandt	...	Victor Karlosson
Pierce Brosnan	...	Erick Erickssong
Ólafur Darri Ólafsson	...	Neils Brongus
Melissanthi Mahut	...	Mita Xenakis
Joi Johannsson	...	Jorn
Björn Hlynur Haraldsson	...	Policeman - Arnar
Demi Lovato	...	Katiana
Graham Norton	...	Graham Norton
Jamie Demetriou	...	Kevin Swain (Artistic Director)
Jon Kortajarena	...	Corin Vladvitch
Elina Alminas	...	Sasha More
Alfrun Rose	...	Anna
Elin Petersdottir	...	Helka
Christopher Jeffers	...	Johnny John John
Rebecca Harrod	...	Brittny
Josh Zaré	...	Bill
Bobby Lockwood	...	Jeff
Eleanor Williams	...	Jenn
Elena Saurel	...	Eurovision Stage Manager
Maxim De Villiers	...	French Voter
Björn Stefánsson	...	Ian
Chris Lew Kum Hoi	...	Jae-Bong
Tómas Lemarquis	...	Jiles
Jóhannes Haukur Jóhannesson	...	Johans
Smari Gunn	...	Lighting Assistant
Kajsa Mohammar	...	Lisa
Gudmundur Thorvaldsson	...	Man #1 (1974)
Arnar Jonsson	...	Man #2 (1974)
Natasia Demetriou	...	Nina
Hannes Óli Ágústsson	...	Olaf Yohansson
Hlynur Þorsteinsson	...	Policeman - Robert
William Lee Adams	...	William Lee Adams
Heidi Niemi	...	Stage Manager 2
Chris Beaumont	...	Steve Gunderson
Laura Hayden	...	The Wonder Four
Joshua Rumble	...	The Wonder Four
Harry Balazs	...	The Wonder Four
Jackson Couzens	...	The Wonder Four
Halldora Thoell	...	Woman #1 (1974)
Nína Dögg Filippusdóttir	...	Woman #2 (1974)
Alfie Melia	...	Young Lars
Mark Adams	...	Jon Ola Sand
Zack Propert	...	Stephan (Drummer)
Brie Kristiansen	...	Ros
Gunnar Cauthery	...	Aron
Milan van Weelden	...	21st Century Viking
Alexander Tol	...	Dutch Voter
Andrei Zayats	...	Czech Republic Voter
Junior Delius	...	Dailbour Jinski - Belarus

Daniela Tocari	...	Romanian Voter
Tharan Sivapatham	...	Airport Attendant
Miguel Angelo	...	Portugal Voter
Eveline Suter	...	Swiss Voter
Tommy Ashby	...	White Snow
Lydia Clowes	...	White Snow
Aiste Gramantaite	...	Moon Fang
Salvador Sobral	...	Salvador Sobral
Marcus Garvey	...	Eurovision Director
John Lundvik	...	John Lundvik
Anna Odobescu	...	Anna Odobescu
Bilal Hassani	...	Bilal Hassani
Loreen	...	Loreen
Jessy Matador	...	Jessy Matador
Alexander Rybak	...	Alexander Rybak
Jamala	...	Jamala
Elina Nechayeva	...	Elina Nechayeva
Conchita Wurst	...	Conchita Wurst
Netta Barzilai	...	Netta
Sophia-Grace Donnelly	...	Young Sigrit
Trevor Allan Davies	...	Old Accordion Player
Spike Jefferson	...	Old Bass Player

1

00:00:19,291 --> 00:00:23,666
HÚSAVÍK, ISLAND
6. APRIL 1974

2

00:00:28,958 --> 00:00:32,791
NETFLIX PRÄSENTIERT

3

00:01:06,875 --> 00:01:10,583
IN ERINNERUNG AN UNSERE GELIEBTE MUTTER
MIRRA GUNNARSDÓTTIR

4

00:01:10,708 --> 00:01:12,250
Oh, und es ist Napoleon.

5

00:01:12,791 --> 00:01:15,583
Kein Wunder,
dass ihr Song "Waterloo" heißt.

6

00:01:15,666 --> 00:01:17,916
Erick, geht es deinem Sohn gut?

7

00:01:19,541 --> 00:01:21,250
Er vermisst seine Mutter.

8

00:01:22,708 --> 00:01:25,208
"Waterloo" von ABBA für Schweden.

9

00:01:25,291 --> 00:01:26,416
Sehen wir zu.

10

00:01:26,500 --> 00:01:28,250
Seid still! Das ist Schweden.

11

00:01:59,375 --> 00:02:01,875
Lars! Setz dich, Lars!

12

00:02:05,250 --> 00:02:09,291
Eines Tages singt und tanzt er
beim Eurovision Song Contest!

13

00:02:09,791 --> 00:02:12,416

Lieber falle ich tot um.

14

00:02:13,500 --> 00:02:14,541
Schaut!

15

00:02:14,625 --> 00:02:16,541
Die kleine Sigrit tanzt!

16

00:02:19,458 --> 00:02:20,833
Sie spricht nicht mal!

17

00:02:23,041 --> 00:02:26,333
Lars! Hör auf, dich lächerlich zu machen!

18

00:02:33,750 --> 00:02:35,208
Lacht nicht über mich!

19

00:02:36,916 --> 00:02:38,583
Lacht nicht über mich!

20

00:02:38,666 --> 00:02:42,458
Eines Tages werde ich
den Eurovision Song Contest gewinnen.

21

00:02:42,541 --> 00:02:45,250
Dann werdet ihr
nicht mehr über mich lachen.

22

00:02:49,958 --> 00:02:52,208
HEUTE

23

00:02:53,916 --> 00:02:56,333
Ich wachte auf in der Nacht

24

00:02:57,125 --> 00:03:00,916
Ich hörte Akkorde

25

00:03:01,500 --> 00:03:04,583
Sie führten mich

26

00:03:05,125 --> 00:03:08,041

An die Hochland-Fjorde

27

00:03:09,500 --> 00:03:12,583
Über den Wolken

28

00:03:12,916 --> 00:03:17,083
Fernab von Mensch und Tier

29

00:03:17,500 --> 00:03:20,333
Da saß er

30

00:03:20,416 --> 00:03:24,333
Und er sprach zu mir

31

00:03:27,750 --> 00:03:30,750
Vulkanmann

32

00:03:31,541 --> 00:03:34,541
Er hat mein schmelzendes Herz

33

00:03:35,375 --> 00:03:38,583
Vulkanischer Beschützer-Mann

34

00:03:38,666 --> 00:03:42,250
Auch ein zeitloser Held muss lieben

35

00:03:43,000 --> 00:03:46,875
-Vulkanmann!
-Vulkanmann!

36

00:03:46,958 --> 00:03:49,041
Er bewacht das Land

37

00:03:49,166 --> 00:03:50,750
Solch ein Mann

38

00:03:50,833 --> 00:03:53,666
Vulkanischer Beschützer-Mann

39

00:03:53,750 --> 00:03:58,375
Auch ein zeitloser Held muss lieben

40
00:03:59,166 --> 00:04:02,583
Und ich liebe dich

41
00:04:04,791 --> 00:04:05,791
Lars!

42
00:04:05,875 --> 00:04:07,375
Verdammt noch mal!

43
00:04:07,833 --> 00:04:08,958
Tut mir leid, Papa!

44
00:04:13,333 --> 00:04:14,333
-Lars?
-Ja.

45
00:04:14,416 --> 00:04:15,791
Das war umwerfend.

46
00:04:16,291 --> 00:04:18,791
Wir können es besser,
aber es war sehr gut.

47
00:04:18,875 --> 00:04:21,750
Nehmen wir das
für den Eurovision Song Contest!

48
00:04:21,833 --> 00:04:24,166
Nein. Es wird "Double Trouble".

49
00:04:24,250 --> 00:04:26,416
Ja, das ist super gigantisch.

50
00:04:26,500 --> 00:04:28,583
Dein Gesang war heute sehr stark.

51
00:04:28,666 --> 00:04:29,958
-Wow!
-Ja.

52

00:04:30,041 --> 00:04:30,916
Jorg!

53
00:04:31,000 --> 00:04:32,166
-Jorg, ja.
-Ja.

54
00:04:32,250 --> 00:04:35,541
Was an Elektrizität verstehst du nicht?

55
00:04:36,916 --> 00:04:38,125
Hallo, Sigrit.

56
00:04:38,208 --> 00:04:39,166
Hallo.

57
00:04:40,041 --> 00:04:40,875
Idiot.

58
00:04:40,958 --> 00:04:44,208
-Aber Papa, ich muss die...
-Genug. Sei still, Lars.

59
00:04:44,291 --> 00:04:46,250
-Aber das Licht...
-Sei still.

60
00:04:50,000 --> 00:04:51,666
Was an Elektrizität...

61
00:05:00,458 --> 00:05:01,416
So ein Stoffel.

62
00:05:01,500 --> 00:05:03,000
-Wow.
-Ja, wow.

63
00:05:03,500 --> 00:05:04,833
Super wütend.

64
00:05:16,708 --> 00:05:21,666
Seit du klein warst,

stehst du im Bann von Lars Erickssong.

65

00:05:22,208 --> 00:05:24,833

Ich weiß, Mama.

Ich weiß, du magst ihn nicht.

66

00:05:24,916 --> 00:05:26,291

Er steht dir im Weg.

67

00:05:26,875 --> 00:05:30,916

Du vergisst, ich war das kleine Mädchen,
das nicht sprechen konnte.

68

00:05:31,000 --> 00:05:33,625

Du konntest. Du wolltest nur nicht.

69

00:05:33,708 --> 00:05:36,625

Genau, bis Lars
mir das Singen beigebracht hat.

70

00:05:37,208 --> 00:05:38,458

Es war ABBA.

71

00:05:39,166 --> 00:05:40,041

Und Lars.

72

00:05:40,125 --> 00:05:41,416

Aber vor allem ABBA.

73

00:05:42,000 --> 00:05:43,500

Und... Ja.

74

00:05:44,041 --> 00:05:45,541

Hör mir zu, Sigrit.

75

00:05:47,083 --> 00:05:48,625

Du weißt, ich glaube das.

76

00:05:48,708 --> 00:05:50,875

Du bist eine wahre Künstlerin.

77

00:05:51,166 --> 00:05:54,083
Aber Kunst kommt nicht von hier oben.

78

00:05:54,416 --> 00:05:56,125
Sie kommt von hier drinnen.

79

00:05:56,541 --> 00:05:59,958
Dort kann jeder von uns
die Speorg-Note finden,

80

00:06:00,041 --> 00:06:03,625
den wahrsten Ausdruck unserer selbst.

81

00:06:03,708 --> 00:06:06,708
Aber mit Lars Erickssong
wirst du sie nie singen.

82

00:06:25,958 --> 00:06:27,333
Die Bank hat angerufen.

83

00:06:29,125 --> 00:06:32,166
Es reicht nicht länger für das Haus
und den Kutter.

84

00:06:33,458 --> 00:06:34,666
Ich muss wählen.

85

00:06:34,750 --> 00:06:37,750
Schade um das Boot.
So viele schöne Erinnerungen.

86

00:06:38,250 --> 00:06:39,791
Ich lebe vom Fischfang.

87

00:06:42,666 --> 00:06:44,000
Ich verkaufe das Haus.

88

00:06:44,791 --> 00:06:45,625
Aber...

89

00:06:46,625 --> 00:06:47,708
...ich wohne da...

90

00:06:48,375 --> 00:06:49,208
...mit dir.

91

00:06:49,291 --> 00:06:51,375
Du bist im mittleren Alter, Lars.

92

00:06:52,625 --> 00:06:54,875
Es ist Zeit, dass du dein Leben lebst.

93

00:06:55,500 --> 00:06:58,333
Lass deine kindischen Träume hinter dir.

94

00:06:58,875 --> 00:07:01,375
Sei ein Mann, wie deine Mutter es wollte.

95

00:07:03,375 --> 00:07:07,125
Sie hatte mich gerne im Haus.
Das würde ihr nicht gefallen.

96

00:07:09,750 --> 00:07:12,250
Warum musste er mir das gerade hier sagen?

97

00:07:19,125 --> 00:07:20,458
Ich sehe dich.

98

00:07:21,375 --> 00:07:23,416
-Da bist du.
-Hier bin ich.

99

00:07:23,500 --> 00:07:26,250
-Ich checke dich aus.
-Ich checke dich aus.

100

00:07:26,333 --> 00:07:27,458
Zwei Tassen Kaffee?

101

00:07:27,666 --> 00:07:28,500
Beides meine.

102

00:07:29,041 --> 00:07:30,083

-Okay? Ja.

-Okay.

103

00:07:32,291 --> 00:07:35,250

-Ist dein Vater noch sauer?

-Er ist sehr sauer.

104

00:07:35,583 --> 00:07:38,625

-Er verkauft das Haus und wirft mich raus.

-Nein.

105

00:07:38,708 --> 00:07:40,166

Wo wirst du wohnen?

106

00:07:40,250 --> 00:07:41,583

Gute Frage, oder?

107

00:07:43,083 --> 00:07:47,250

Zumindest in unserem schönen Húsavík.

108

00:07:51,708 --> 00:07:52,916

Ja, wahrscheinlich.

109

00:07:53,958 --> 00:07:54,958

Ja.

110

00:07:55,541 --> 00:07:57,208

Oh nein, Lars Erickssong!

111

00:07:57,291 --> 00:07:59,333

-Nimm das Knöllchen weg!

-Zu spät.

112

00:07:59,416 --> 00:08:01,666

Wenn ich es ausgefüllt habe, gilt es.

113

00:08:03,166 --> 00:08:04,000

Was ist das?

114

00:08:04,291 --> 00:08:06,583

Sigrit und ich treten heute Abend auf.

115

00:08:06,666 --> 00:08:07,958

-Ja.

-Warum treten du

116

00:08:08,041 --> 00:08:10,541

-und deine Schwester auf?

-Nicht Schwester.

117

00:08:10,625 --> 00:08:12,625

Definitiv nicht deine Schwester.

118

00:08:13,166 --> 00:08:15,083

Ragnar Loftonsson geht in Rente.

119

00:08:15,583 --> 00:08:16,666

Ich bezahle nicht!

120

00:08:17,000 --> 00:08:19,125

-Aber kommst du heute zur Party?

-Ja.

121

00:08:19,208 --> 00:08:21,000

Natürlich komme ich zur Party.

122

00:08:21,500 --> 00:08:23,208

Sonst ist doch nichts los.

123

00:08:23,583 --> 00:08:25,375

Ich bezahle das nicht!

124

00:08:28,458 --> 00:08:30,583

Dein Vater schämt sich für dich.

125

00:08:31,000 --> 00:08:32,083

-Wow.

-Okay.

126

00:08:32,541 --> 00:08:35,875

-Das ist...

-Olaf, wir wissen, wo du wohnst.

127

00:08:35,958 --> 00:08:38,416
Du wirst letztendlich bezahlen müssen.

128
00:08:39,708 --> 00:08:41,666
Dein Vater schämt sich für dich!

129
00:08:42,875 --> 00:08:43,708
Er hat recht.

130
00:08:44,125 --> 00:08:46,041
Mein Vater schämt sich für mich.

131
00:08:46,458 --> 00:08:48,541
Nein, tut er nicht. Stimmt nicht!

132
00:08:48,625 --> 00:08:50,083
Doch, es stimmt.

133
00:08:50,166 --> 00:08:53,041
Nachdem du weg warst,
sah er mich an und sagte:

134
00:08:53,125 --> 00:08:54,958
"Ich schäme mich für dich."

135
00:08:55,041 --> 00:08:57,916
-Ich weiß nicht, ob das...
-Und dann sagte er:

136
00:08:58,000 --> 00:09:00,791
"Du hast dein ganzes Leben verschwendet

137
00:09:01,250 --> 00:09:04,541
wegen dieser blöden Idee
vom Eurovision Song Contest.

138
00:09:05,041 --> 00:09:06,916
Du bist du ein Mann ohne Frau?

139
00:09:07,000 --> 00:09:08,291
Ohne Kind?

140

00:09:08,375 --> 00:09:09,875
Dein Leben ist ein Witz."

141

00:09:10,541 --> 00:09:12,500
-Vielleicht war er betrunken.
-Nein.

142

00:09:12,583 --> 00:09:15,041
Er sagte: "Du denkst, ich bin betrunken."

143

00:09:15,541 --> 00:09:17,166
Aber ich bin stocknüchtern.

144

00:09:17,958 --> 00:09:19,375
Und ich meine es ernst."

145

00:09:19,875 --> 00:09:20,708
Alles klar.

146

00:09:45,500 --> 00:09:47,458
Ich bin Lars, das ist Sigrit.

147

00:09:47,541 --> 00:09:49,375
Wir sind Fire Saga.

148

00:09:51,791 --> 00:09:53,333
Stephan am Schlagzeug.

149

00:09:53,416 --> 00:09:56,541
Ja, Stephan hat heute
sein erstes Achselhaar bekommen.

150

00:09:56,625 --> 00:09:58,208
Er freut sich ganz doll.

151

00:09:59,083 --> 00:10:01,583
Wir haben heute etwas Besonderes für euch.

152

00:10:01,666 --> 00:10:04,416
Wir spielen für euch unseren Song

153

00:10:04,500 --> 00:10:07,166
für den Eurovision Song Contest.

154

00:10:07,541 --> 00:10:08,625
-Nein!
-Nein!

155

00:10:08,708 --> 00:10:10,416
Spielt "Ja Ja Ding Dong"!

156

00:10:11,583 --> 00:10:13,291
Spielt "Ja Ja Ding Dong"!

157

00:10:14,250 --> 00:10:16,458
-"Ja Ja Ding Dong"!
-Spielt es!

158

00:10:16,875 --> 00:10:18,833
"Ja Ja Ding Dong", okay.

159

00:10:24,125 --> 00:10:25,708
Eins, zwei, drei, vier...

160

00:10:29,375 --> 00:10:31,916
Wenn du mich so sanft berührst

161

00:10:32,500 --> 00:10:35,000
Spür' ich etwas sprießen

162

00:10:35,875 --> 00:10:40,458
Ich will meine Liebe über dich vergießen

163

00:10:40,541 --> 00:10:42,708
Vergießen

164

00:10:44,541 --> 00:10:46,375
Ja Ja Ding Dong

165

00:10:46,458 --> 00:10:47,666
Ding Dong!

166
00:10:47,750 --> 00:10:50,875
Meine Liebe zu dir wächst lang und breit

167
00:10:50,958 --> 00:10:53,041
Ja Ja Ding Dong

168
00:10:53,125 --> 00:10:54,083
Ding Dong!

169
00:10:54,166 --> 00:10:58,583
Schau ich uns an
Bin ich schon wieder bereit

170
00:11:01,291 --> 00:11:02,125
Lars?

171
00:11:06,250 --> 00:11:07,083
Lars.

172
00:11:08,458 --> 00:11:10,250
-Ich kann das nicht.
-Ich weiß.

173
00:11:10,333 --> 00:11:13,416
Wenn ich ihnen echte Musik zeige,
lachen sie.

174
00:11:13,833 --> 00:11:14,958
"Ja Ja Ding Dong"?

175
00:11:15,500 --> 00:11:17,291
Ich ertrage das nicht. Okay?

176
00:11:17,375 --> 00:11:19,041
-Okay.
-Es ist so viel Scheiße!

177
00:11:19,125 --> 00:11:21,208
-Ja!
-Ich ertrage so viel Scheiße,

178

00:11:21,291 --> 00:11:22,333
aber sie steht hier!

179
00:11:22,416 --> 00:11:25,458
-Es ist viel Scheiße!
-Scheiße!

180
00:11:28,291 --> 00:11:29,125
Scheiße!

181
00:11:29,208 --> 00:11:30,416
Oh!

182
00:11:30,500 --> 00:11:31,333
Hey, Lars!

183
00:11:32,000 --> 00:11:34,708
Geh sofort rein
und spiel "Ja Ja Ding Dong"!

184
00:11:35,208 --> 00:11:37,750
Nein, wir sind fertig für heute.

185
00:11:38,250 --> 00:11:39,541
Du musst es spielen!

186
00:11:39,625 --> 00:11:41,625
Warum? Ich habe es schon gespielt.

187
00:11:41,708 --> 00:11:44,041
Mir egal! Du musst es noch mal spielen!

188
00:11:44,166 --> 00:11:46,541
Sag mal, wann wird es dir reichen?

189
00:11:46,625 --> 00:11:50,083
Es wird nie reichen!
Ich will nur "Ja Ja Ding Dong" hören!

190
00:11:50,166 --> 00:11:53,208
Na schön. Ich spiele es.
Wir machen eine Pause.

191

00:11:53,291 --> 00:11:54,125
In Ordnung.

192

00:11:54,916 --> 00:11:57,375
Hey, Leute, er spielt "Ja Ja Ding Dong"!

193

00:11:57,458 --> 00:12:00,000
Es ist das Einzige,
das ihn glücklich macht.

194

00:12:00,958 --> 00:12:02,000
Ich spiele es.

195

00:12:02,375 --> 00:12:05,333
Aber im Song sage ich ihm,
er kann mich mal.

196

00:12:05,625 --> 00:12:06,500
Okay, hör zu.

197

00:12:06,583 --> 00:12:11,416
Gestern ging ich zum Gálgahraun-Lavafeld
und bat die Elfen, uns zu helfen.

198

00:12:12,625 --> 00:12:13,666
-Elfen?
-Hör zu.

199

00:12:14,333 --> 00:12:15,416
-Warte.
-Nein.

200

00:12:15,666 --> 00:12:17,291
-Wieder Elfen?
-Tu es nicht.

201

00:12:17,375 --> 00:12:19,250
Ich habe nichts am Hut mit Elfen.

202

00:12:19,333 --> 00:12:22,541
Lars, halt den Mund,

oder die Elfen halten ihn für dich!

203

00:12:23,833 --> 00:12:25,916
Bitte, Elfen gibt es nicht, Sigrit.

204

00:12:27,375 --> 00:12:28,791
Du machst mich fertig!

205

00:12:28,875 --> 00:12:29,833
Nimm es zurück.

206

00:12:29,916 --> 00:12:31,041
Das kann ich nicht.

207

00:12:31,125 --> 00:12:34,083
-Du musst!
-Schau, es werden nicht Elfen sein,

208

00:12:34,166 --> 00:12:36,458
die uns zum Song Contest bringen.

209

00:12:37,083 --> 00:12:39,333
Es wird der perfekte Song sein.

210

00:12:39,916 --> 00:12:40,958
Plus Elfen.

211

00:12:41,708 --> 00:12:43,666
ISLÄNDISCHES FERNSEHEN
REYKJAVIK, ISLAND

212

00:12:43,750 --> 00:12:47,666
Sie heißt Katiana Lindsdóttir,
aber sie nennt sich einfach Katiana.

213

00:12:48,583 --> 00:12:50,041
Katiana hat alles.

214

00:12:50,125 --> 00:12:52,625
Die Schönheit, die Stimme,
ein toller Song.

215

00:12:53,250 --> 00:12:54,750
Ihr Englisch ist perfekt.

216

00:12:54,833 --> 00:12:56,583
Und sie ist aus Keflavik.

217

00:13:12,375 --> 00:13:16,833
Ohne dramatisch klingen zu wollen,
ist das wohl das beste Bewerbungsvideo...

218

00:13:16,916 --> 00:13:18,750
PRÄSIDENT
ISLÄNDISCHES FERNSEHEN

219

00:13:18,833 --> 00:13:21,375
...in der Geschichte
unseres Vorentscheids.

220

00:13:21,458 --> 00:13:23,166
Wow. Sie ist ein Engel.

221

00:13:23,250 --> 00:13:24,625
Das ist aufregend!

222

00:13:25,041 --> 00:13:29,375
Island könnte zum ersten Mal
den Eurovision Song Contest gewinnen.

223

00:13:30,166 --> 00:13:31,958
Könnt ihr euch das vorstellen?

224

00:13:35,333 --> 00:13:37,708
-Was ist los, Victor?
-Wenn sie gewinnt,

225

00:13:37,791 --> 00:13:40,750
müssen wir nächstes Jahr
den Wettbewerb ausrichten.

226

00:13:40,833 --> 00:13:42,791
GOUVERNEUR
ISLÄNDISCHE ZENTRALBANK

227

00:13:42,875 --> 00:13:43,708

Oh ja.

228

00:13:43,791 --> 00:13:47,500

Der Gewinner richtet im Folgejahr
den ESC aus. Genau, Victor.

229

00:13:47,583 --> 00:13:49,833

Vielleicht in Keflavik.

230

00:13:49,916 --> 00:13:50,958

Klar.

231

00:13:51,041 --> 00:13:53,208

-Fantastische Idee.

-Danke.

232

00:13:53,291 --> 00:13:57,833

Aber vielleicht hat Keflavik,
eine Stadt mit 15.000 Einwohnern,

233

00:13:57,916 --> 00:14:01,416

nicht die Infrastruktur,
um Gastgeber für 42 Länder

234

00:14:01,500 --> 00:14:03,875

und eine halbe Million Menschen zu sein.

235

00:14:03,958 --> 00:14:06,875

Ich fürchte, die Kosten der Ausrichtung

236

00:14:06,958 --> 00:14:09,500

werden das Land in den Bankrott treiben.

237

00:14:09,583 --> 00:14:10,416

Was?

238

00:14:12,125 --> 00:14:14,083

Warum sollten wir auf ihn hören?

239

00:14:14,166 --> 00:14:16,958
Die brillanten Finanzmänner dieses Landes

240
00:14:17,041 --> 00:14:19,416
haben uns vor zehn Jahren fast ruiniert.

241
00:14:19,500 --> 00:14:22,041
-Nein. Genug.
-Du warst einer davon.

242
00:14:22,125 --> 00:14:22,958
Victor.

243
00:14:23,625 --> 00:14:27,416
Es ist unsere Aufgabe,
an das Wohl von ganz Island zu denken.

244
00:14:28,000 --> 00:14:31,208
Wenn Katiana
den Isländischen Vorentscheid gewinnt,

245
00:14:31,291 --> 00:14:34,750
haben wir eine echte Chance,
Eurovision zu gewinnen.

246
00:14:34,833 --> 00:14:36,041
Die müssen wir nutzen!

247
00:14:36,833 --> 00:14:38,916
Wir müssen sie nutzen.

248
00:14:40,250 --> 00:14:43,291
Es gibt da nur ein Problem.

249
00:14:44,000 --> 00:14:47,708
Wir haben nur 11 Künstler,
aber laut den Regeln brauchen wir 12.

250
00:14:47,791 --> 00:14:48,916
Ja, gutes Argument.

251
00:14:49,583 --> 00:14:51,958

Würdet ihr das an Jorn durchreichen?

252

00:14:55,500 --> 00:14:56,333
Such eins aus.

253

00:14:56,416 --> 00:14:57,916
-Was?
-Ist das fair?

254

00:14:58,000 --> 00:15:01,583
Wir wissen doch alle,
dass Katiana gewinnen wird, oder?

255

00:15:01,666 --> 00:15:03,666
-Ja.
-Also such eins aus.

256

00:15:08,666 --> 00:15:09,541
Hier steht...

257

00:15:10,583 --> 00:15:13,333
Oh mein Gott! Sigrit!

258

00:15:13,416 --> 00:15:15,875
Oh mein Gott!

259

00:15:16,833 --> 00:15:19,750
Große Neuigkeiten!
Wir haben es geschafft! Sigrit!

260

00:15:21,041 --> 00:15:22,333
Große Neuigkeiten!

261

00:15:22,416 --> 00:15:23,833
Holt die Boote rein!

262

00:15:23,916 --> 00:15:25,875
Alle müssen das hören!

263

00:15:25,958 --> 00:15:27,583
Mach dich bereit, Húsavík!

264

00:15:40,708 --> 00:15:41,625
Ja, verstanden.

265

00:15:42,125 --> 00:15:43,208
Ich bin unterwegs.

266

00:15:45,625 --> 00:15:47,416
Fire Saga ist dabei!

267

00:15:47,500 --> 00:15:49,791
Fire Saga ist dabei!

268

00:15:51,291 --> 00:15:53,083
Ich weiß, du bist aufgeregt,

269

00:15:53,166 --> 00:15:57,625
aber das Notsignal
ist nur für lebensgefährliche Situationen.

270

00:15:57,708 --> 00:16:00,416
Ich könnte sagen,
dass diese Stadt fast tot ist

271

00:16:00,958 --> 00:16:04,333
und meine Teilnahme am Song Contest
die letzte Chance ist,

272

00:16:04,416 --> 00:16:08,041
-dass wir als Stadt überleben.
-Lass es.

273

00:16:08,125 --> 00:16:10,041
Ich fand dich immer komisch.

274

00:16:10,125 --> 00:16:13,500
Mein Bruder ging mit dir zur Schule
und fand dich komisch.

275

00:16:13,583 --> 00:16:17,625
Dein älterer Bruder
ritt ein Pferd rückwärts zur Schule.

276

00:16:17,708 --> 00:16:18,541
Also...

277

00:16:19,541 --> 00:16:20,416
Sigrit.

278

00:16:20,708 --> 00:16:21,958
Ist das zu glauben?

279

00:16:22,041 --> 00:16:23,208
Ist es wahr?

280

00:16:23,291 --> 00:16:25,625
Ich habe den Brief in der Tasche.

281

00:16:26,375 --> 00:16:28,500
Ich habe den Brief in der Tasche!

282

00:16:28,916 --> 00:16:31,541
-Arnar, lass ihn gehen.
-Er brach das Gesetz.

283

00:16:31,625 --> 00:16:32,625
Komm, Typ.

284

00:16:32,708 --> 00:16:34,125
Nenn mich nicht Typ.

285

00:16:34,208 --> 00:16:36,916
Du bist gerade echt uncool.

286

00:16:37,000 --> 00:16:40,458
Nein. Lars ist viel uncooler.

287

00:16:41,000 --> 00:16:44,875
Er gewinnt nie.
Du wirfst dein Leben weg mit dem Idioten!

288

00:16:44,958 --> 00:16:46,291
Hör auf ihn, Sigrit.

289

00:16:46,375 --> 00:16:47,541
Lars ist komisch.

290

00:16:47,625 --> 00:16:51,666
Die ganze Stadt
findet dich klug und hübsch.

291

00:16:51,750 --> 00:16:55,541
Du solltest einen guten Mann haben,
wie Arnar.

292

00:16:55,625 --> 00:16:56,458
Nein.

293

00:17:00,958 --> 00:17:02,875
Mir ist egal, was andere denken.

294

00:17:02,958 --> 00:17:05,250
Ich möchte, dass du ihn freilässt.

295

00:17:05,333 --> 00:17:06,541
Sei einfach cool.

296

00:17:07,083 --> 00:17:07,916
Cool.

297

00:17:08,083 --> 00:17:08,916
Hey.

298

00:17:09,250 --> 00:17:10,166
Ein cooler Typ.

299

00:17:10,250 --> 00:17:12,416
Sei einfach cool. Lass ihn gehen.

300

00:17:37,666 --> 00:17:39,291
Guten Tag, Elfenfreunde.

301

00:17:39,375 --> 00:17:41,166
Ich habe euch Kekse gebacken.

302

00:17:41,833 --> 00:17:44,958
Und ich habe euch etwas
von Mamas Whiskey mitgebracht.

303

00:17:45,583 --> 00:17:50,250
Um mich zu bedanken, dass ihr uns
in den Wettbewerb gebracht habt.

304

00:17:52,291 --> 00:17:56,083
Ihr hättet Lars' Gesicht sehen sollen.
Er ist so glücklich.

305

00:17:57,083 --> 00:18:00,500
Also, ich habe mich gefragt, ob...

306

00:18:02,125 --> 00:18:04,666
...vielleicht,
wenn es keine Umstände macht,

307

00:18:05,291 --> 00:18:08,375
ihr uns helfen könntet,
es zu Eurovision zu schaffen?

308

00:18:08,458 --> 00:18:12,875
Ich weiß, es ist viel verlangt.
Ihr habt uns schon sehr geholfen, aber...

309

00:18:13,458 --> 00:18:14,291
Nun ja...

310

00:18:15,208 --> 00:18:16,875
Es ist sein großer Traum.

311

00:18:18,625 --> 00:18:21,666
Und ich glaube,
wenn er wahr werden könnte...

312

00:18:22,833 --> 00:18:25,750
Ich denke,
dann könnten wir endlich zusammen sein.

313

00:18:27,416 --> 00:18:28,291

Okay.

314

00:18:31,583 --> 00:18:32,500
Noch etwas.

315

00:18:33,458 --> 00:18:35,791
Ein Baby fände ich auch cool.

316

00:18:36,625 --> 00:18:39,208
Aber darüber können wir
nächstes Mal reden.

317

00:18:39,541 --> 00:18:40,750
Okay. Tschüss.

318

00:18:45,458 --> 00:18:47,791
-Da sind Kostüme drin, also...
-Ja.

319

00:18:47,875 --> 00:18:49,208
...nicht... Hey.

320

00:18:49,833 --> 00:18:50,916
Stephan, komm her.

321

00:18:52,166 --> 00:18:53,666
Also, hör zu.

322

00:18:54,250 --> 00:18:57,541
Schlechte Neuigkeiten.
Du fährst nicht nach Reykjavik.

323

00:18:57,625 --> 00:18:59,291
Ist schwierig mit der Schule.

324

00:18:59,375 --> 00:19:01,583
Musik ist ein schwieriges Geschäft.

325

00:19:01,666 --> 00:19:05,291
Schon gut. Meine Freunde denken,
das ist was für Loser,

326

00:19:05,375 --> 00:19:07,666
und es wird eine riesige Kacknummer.

327

00:19:08,875 --> 00:19:09,833
Viel Glück.

328

00:19:09,916 --> 00:19:12,041
Okay. Ja, danke.

329

00:19:12,125 --> 00:19:13,583
-Du wirst uns fehlen.
-Okay.

330

00:19:13,666 --> 00:19:15,500
-Gut. Okay.
-Gut. Los geht's.

331

00:19:15,583 --> 00:19:16,875
Fire Saga zum Sieg!

332

00:19:16,958 --> 00:19:18,125
Ja!

333

00:19:20,583 --> 00:19:22,166
-Tschüss.
-Tschüss.

334

00:19:43,541 --> 00:19:45,958
REYKJAVIK
ISLAND

335

00:19:48,750 --> 00:19:52,875
Guten Abend und willkommen
beim 43. Isländischen Vorentscheid.

336

00:19:53,333 --> 00:19:54,666
Wir senden live

337

00:19:54,750 --> 00:19:56,250
aus Reykjavik.

338

00:19:56,666 --> 00:20:00,291
Heute versammeln wir das Beste,
was Island zu bieten hat.

339
00:20:01,166 --> 00:20:04,125
Die zwölf Besten Islands,
und einer dieser...

340
00:20:04,208 --> 00:20:05,958
-Lars?
-Ja.

341
00:20:06,041 --> 00:20:07,083
Das ist zu viel.

342
00:20:07,541 --> 00:20:08,833
Das ist gar nichts.

343
00:20:08,916 --> 00:20:11,750
Eurovision ist groß.
Das hier ist Mist dagegen.

344
00:20:11,833 --> 00:20:13,458
-Wow.
-Lies das.

345
00:20:13,958 --> 00:20:14,791
Was ist das?

346
00:20:14,875 --> 00:20:18,000
Eine Party auf einem Boot
für alle Teilnehmer.

347
00:20:18,083 --> 00:20:19,291
Eine Bootsparty?

348
00:20:20,000 --> 00:20:22,500
-Das wäre lustig.
-Ja, eine Bootsparty.

349
00:20:22,583 --> 00:20:25,500
Aber nicht alle werden gute Laune haben.

350

00:20:26,125 --> 00:20:28,250
Wir schon, wenn wir gewinnen.

351

00:20:28,333 --> 00:20:30,750
Ja. Wann sind wir noch mal dran, Lars?

352

00:20:30,833 --> 00:20:33,458
-Gleich nach Katiana.
-Oh mein Gott. Katiana.

353

00:20:33,541 --> 00:20:35,750
Ich bin so nervös, Lars.

354

00:20:35,833 --> 00:20:38,250
Isländisch singen würde mich beruhigen.

355

00:20:38,333 --> 00:20:42,541
Sigrit, ein isländischer Song gewinnt nie
den Eurovision Song Contest.

356

00:20:42,625 --> 00:20:45,833
Ja, ich weiß. Ich bin albern.
Ich bin nur so aufgeregt.

357

00:20:48,250 --> 00:20:49,416
Lars.

358

00:20:49,875 --> 00:20:50,791
Jetzt wird...

359

00:20:52,625 --> 00:20:53,708
...ein Traum wahr.

360

00:20:55,291 --> 00:20:57,708
-Ja. Ich weiß.
-Ja.

361

00:21:01,458 --> 00:21:02,291
Oh.

362

00:21:02,916 --> 00:21:03,916

Was machst du da?

363

00:21:04,583 --> 00:21:08,208
Mein Dingdong soll größer aussehen,
als er wirklich ist.

364

00:21:08,291 --> 00:21:09,375
Schlau.

365

00:21:10,541 --> 00:21:13,125
Soll ich auch
meine Leistengegend betonen ?

366

00:21:13,208 --> 00:21:14,625
Jetzt verstehst du. Ja.

367

00:21:14,708 --> 00:21:16,041
Ich mache ein Kamel.

368

00:21:16,125 --> 00:21:17,750
-Ein klassisches Kamel.
-Okay.

369

00:21:17,833 --> 00:21:18,791
Das geht immer.

370

00:21:18,875 --> 00:21:21,000
-Ja. Gut, oder?
-Das sieht gut aus.

371

00:21:21,083 --> 00:21:23,500
Und jetzt der erste Künstler des Abends.

372

00:21:23,916 --> 00:21:26,250
Twenty-First Century Viking.

373

00:21:50,375 --> 00:21:52,625
Hey, Erick. Es hat angefangen.

374

00:21:53,083 --> 00:21:55,166
-Was?
-Wann ist dein Sohn dran?

375
00:21:55,666 --> 00:21:57,375
Woher soll ich das wissen?

376
00:21:57,458 --> 00:21:58,500
Ist dir das egal?

377
00:21:59,333 --> 00:22:00,583
Er ist dein Sohn.

378
00:22:00,666 --> 00:22:01,875
Mach es aus.

379
00:22:02,375 --> 00:22:03,291
Mach es aus.

380
00:22:20,250 --> 00:22:21,083
Es reicht.

381
00:22:21,416 --> 00:22:24,500
Mach dich nicht zum Narren.
Du siehst lächerlich aus.

382
00:22:24,958 --> 00:22:27,375
Ganz Island wird dich auslachen.

383
00:22:33,875 --> 00:22:36,416
Ich sehe mal nach unserer Beleuchtung.

384
00:22:37,791 --> 00:22:38,625
Okay.

385
00:22:54,625 --> 00:22:55,500
Hey, Leute.

386
00:22:57,250 --> 00:22:58,416
Was machst du hier?

387
00:22:58,500 --> 00:23:01,916
Ich wollte die Beleuchtung
für unseren Auftritt besprechen.

388
00:23:02,333 --> 00:23:03,291
Fire Saga.

389
00:23:03,583 --> 00:23:05,458
-Bist du verrückt?
-Nein.

390
00:23:06,291 --> 00:23:08,583
-Ihr seid als Nächste dran.
-Was?

391
00:23:12,625 --> 00:23:13,708
Nein!

392
00:23:21,333 --> 00:23:24,041
-Sie gewinnt ganz sicher.
-Oh. Erick!

393
00:23:24,125 --> 00:23:25,166
Jetzt dein Sohn!

394
00:23:26,791 --> 00:23:27,625
Okay.

395
00:23:28,208 --> 00:23:30,083
-Du musst jetzt raus.
-Nein!

396
00:23:30,291 --> 00:23:32,375
Lars. Können wir sie warten lassen?

397
00:23:32,458 --> 00:23:35,416
-Es ist live. Du musst raus.
-Nein! Ich kann nicht.

398
00:23:35,500 --> 00:23:36,625
Los!

399
00:23:38,500 --> 00:23:39,875
Nein!

400
00:23:39,958 --> 00:23:41,500
Ich bin bei Fire Saga!

401
00:23:42,291 --> 00:23:43,500
Ich bin bei Fire Saga!

402
00:23:51,625 --> 00:23:55,416
Ich sah dich und dann

403
00:23:55,500 --> 00:23:58,791
Wurde die Nacht zum Morgen

404
00:23:59,208 --> 00:24:01,083
Du drehtest dich um

405
00:24:01,958 --> 00:24:05,166
Und ich vergaß meine Sorgen

406
00:24:05,250 --> 00:24:06,666
-Platz da!
-Ganz ruhig!

407
00:24:12,541 --> 00:24:14,583
Zur Seite bitte!

408
00:24:14,666 --> 00:24:15,916
Ja, alles echt.

409
00:24:17,125 --> 00:24:20,750
Hey, Baby, schaust du her zu mir

410
00:24:20,958 --> 00:24:24,541
Hab ich doppelt Ärger heut' Nacht

411
00:24:24,625 --> 00:24:27,375
-Hey, Baby...
-Können wir neu anfangen?

412
00:24:27,458 --> 00:24:28,666
Anhalten, bitte!

413

00:24:29,625 --> 00:24:32,500
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

414

00:24:32,958 --> 00:24:34,375
Zeig mir deine Liebe

415

00:24:34,875 --> 00:24:36,541
Gib mir deine Liebe

416

00:24:37,208 --> 00:24:40,125
Ist es falsch, wenn es mich
Glücklich macht?

417

00:24:40,875 --> 00:24:41,958
Als ob ich fliege

418

00:24:42,875 --> 00:24:44,333
Wenn es nur so bliebe

419

00:24:44,958 --> 00:24:49,666
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

420

00:24:55,750 --> 00:24:57,000
Lars!

421

00:24:59,958 --> 00:25:01,625
Können wir Werbung zeigen?

422

00:25:03,875 --> 00:25:05,291
Vielleicht neu anfangen?

423

00:25:08,625 --> 00:25:10,125
Nicht lachen, bitte.

424

00:25:16,708 --> 00:25:17,541
Nein!

425

00:25:21,083 --> 00:25:21,958
Oh nein.

426

00:25:34,875 --> 00:25:35,708
Lars.

427
00:25:37,666 --> 00:25:39,708
-Lars.
-Hi, ich bin Lars.

428
00:25:39,791 --> 00:25:40,791
Ja.

429
00:25:41,166 --> 00:25:43,166
Oh, Sigrit.

430
00:25:44,500 --> 00:25:46,375
-Hi.
-Hi.

431
00:25:46,833 --> 00:25:48,250
Ich habe es vermässelt.

432
00:25:52,291 --> 00:25:55,041
Und du warst nicht einmal
auf der Bootsparty.

433
00:25:55,875 --> 00:25:58,000
Alle vom Wettbewerb sind da draußen.

434
00:25:59,666 --> 00:26:01,125
Alle außer dir.

435
00:26:03,000 --> 00:26:04,583
Warum stehst du zu mir?

436
00:26:05,375 --> 00:26:07,500
Weil du ein Träumer bist.

437
00:26:09,125 --> 00:26:10,500
Mein Träumer.

438
00:26:11,000 --> 00:26:13,000
Wenn ich aufgeben will,

439
00:26:13,500 --> 00:26:15,208
gibst du mir Hoffnung, Lars.

440
00:26:15,500 --> 00:26:17,000
Du machst immer weiter.

441
00:26:20,208 --> 00:26:21,041
Sigrit...

442
00:26:22,958 --> 00:26:24,625
...seit wir Kinder waren...

443
00:26:25,708 --> 00:26:26,541
Ja?

444
00:26:27,625 --> 00:26:28,625
Ich auch.

445
00:26:52,250 --> 00:26:53,500
Oh Gott!

446
00:26:56,041 --> 00:26:57,416
Das ist Katiana!

447
00:26:57,500 --> 00:26:59,041
-Ja.
-Nein!

448
00:26:59,125 --> 00:27:01,125
Alle diese Menschen!

449
00:27:01,666 --> 00:27:05,750
Islands größte Künstler, alle weg!

450
00:27:05,833 --> 00:27:06,916
Sigrit...

451
00:27:08,250 --> 00:27:09,291
Du hast recht.

452

00:27:10,458 --> 00:27:12,166
Alle sind weg.

453

00:27:12,916 --> 00:27:16,333
-Stehst du unter Schock?
-Sie sind alle aus dem Wettbewerb!

454

00:27:18,625 --> 00:27:22,166
-Die Elfen gingen zu weit!
-Es ist zu schön, um wahr zu sein!

455

00:27:22,250 --> 00:27:23,416
-Oh!
-Wir sind drin!

456

00:27:23,500 --> 00:27:25,333
-Wir sind im Siegeskreis!
-Was?

457

00:27:25,416 --> 00:27:26,958
Wir sind im Siegerkreis!

458

00:27:27,041 --> 00:27:28,125
Wir sind drin!

459

00:27:28,208 --> 00:27:30,208
-Wir sind drin!
-Wir sind drin!

460

00:27:31,500 --> 00:27:33,958
Aber die Leute auf dem Boot tun mir leid.

461

00:27:34,041 --> 00:27:35,458
Oh, mir auch.

462

00:27:36,750 --> 00:27:38,583
Es ist eine große Tragödie.

463

00:27:40,291 --> 00:27:41,416
Wir sind drin?

464

00:27:41,666 --> 00:27:44,125

Aber wir sind drin. Ich bin so traurig.

465

00:27:44,208 --> 00:27:46,875

-So traurig.

-So traurig. Ich fühle mich so...

466

00:27:47,416 --> 00:27:49,041

Eine schreckliche Tragödie.

467

00:27:50,291 --> 00:27:51,708

Regeln sind Regeln.

468

00:27:52,625 --> 00:27:55,000

Fire Saga sind dran.

469

00:27:55,083 --> 00:27:59,458

Wenn du diese beiden Freaks

zum Eurovision Song Contest schickst,

470

00:27:59,833 --> 00:28:03,375

-wird die ganze Welt über Island lachen.

-Anna, das weiß ich.

471

00:28:03,916 --> 00:28:04,791

Sie sind mies.

472

00:28:05,250 --> 00:28:06,083

Schrecklich.

473

00:28:06,166 --> 00:28:10,750

-So schlecht. So unglaublich schlecht.

-Ja.

474

00:28:11,291 --> 00:28:12,708

Aber nur sie sind übrig.

475

00:28:17,625 --> 00:28:18,750

Also sind wir drin?

476

00:28:19,500 --> 00:28:20,333

Ja?

477

00:28:27,000 --> 00:28:29,000
EUROVISION AUSTRAGUNGSORT

478

00:28:29,083 --> 00:28:32,000
EDINBURGH, SCHOTTLAND

479

00:28:42,916 --> 00:28:43,750
Danke.

480

00:28:44,375 --> 00:28:45,208
Tschüss.

481

00:28:46,083 --> 00:28:47,791
-Meine Güte.
-Wow.

482

00:28:49,291 --> 00:28:50,708
Es ist so luxuriös!

483

00:28:51,000 --> 00:28:54,708
-Es ist so schnieke. Für uns?
-Das ist Weltklasse.

484

00:29:05,750 --> 00:29:06,625
Sigrit!

485

00:29:10,333 --> 00:29:11,541
Oh mein Gott.

486

00:29:11,625 --> 00:29:13,750
-Schweppes!
-So viele Schweppes!

487

00:29:14,208 --> 00:29:16,208
Versteck es unter dem Bett.

488

00:29:17,041 --> 00:29:19,291
Wir sind nur wegen Eurovision hier.

489

00:29:20,416 --> 00:29:22,750
Wir sind Fire Saga. Wir sind eine Band.

490
00:29:31,583 --> 00:29:32,833
Das hat Spaß gemacht.

491
00:29:33,458 --> 00:29:35,458
Ja, da kommt noch mehr Spaß.

492
00:29:35,791 --> 00:29:37,000
Lass den Spaß raus.

493
00:29:43,125 --> 00:29:44,291
Ich sehe dich.

494
00:29:44,375 --> 00:29:46,541
-Da bist du.
-Hier bin ich.

495
00:29:46,625 --> 00:29:50,291
-Ich checke dich aus.
-Ich checke dich aus.

496
00:30:48,250 --> 00:30:50,208
Ich kann es kaum glauben, Lars.

497
00:30:50,291 --> 00:30:53,541
Ich dachte nie,
dass wir Húsavík verlassen, und jetzt...

498
00:30:54,541 --> 00:30:55,458
...sieh uns an.

499
00:31:05,250 --> 00:31:07,958
-Ich... Nein.
-Nein?

500
00:31:08,041 --> 00:31:09,000
Nein.

501
00:31:09,500 --> 00:31:10,875
-Was?
-Ja.

502

00:31:10,958 --> 00:31:11,791
Warum?

503

00:31:11,875 --> 00:31:14,291
Wir müssen an die Musik denken.

504

00:31:14,833 --> 00:31:16,291
-Oh ja.
-Oder?

505

00:31:17,000 --> 00:31:20,166
Aber wir können Musik und Liebe machen.

506

00:31:24,083 --> 00:31:25,333
Nein, das geht nicht.

507

00:31:26,208 --> 00:31:27,208
-Wirklich?
-Nur...

508

00:31:27,541 --> 00:31:29,875
Nein. Romantik ruiniert die Bands.

509

00:31:30,541 --> 00:31:31,375
Überleg mal.

510

00:31:32,125 --> 00:31:33,625
Fleetwood Mac, oder?

511

00:31:34,250 --> 00:31:36,666
ABBA, Post Malone,

512

00:31:36,750 --> 00:31:38,333
Samen und Garfunkel.

513

00:31:38,416 --> 00:31:41,500
-Samen und Garfunkel hatte ich vergessen.
-Ich weiß.

514

00:31:42,583 --> 00:31:43,416
Wow.

515

00:31:43,958 --> 00:31:46,458
-Das sind enttäuschende Neuigkeiten.
-Nein.

516

00:31:47,125 --> 00:31:47,958
Nein, hör zu.

517

00:31:48,375 --> 00:31:50,750
Wir sind so nah am Ziel unserer Träume.

518

00:31:51,291 --> 00:31:53,250
So nah am Sieg.

519

00:31:53,916 --> 00:31:55,083
Es ist aufregend!

520

00:31:55,666 --> 00:31:56,583
-Ja.
-Ja.

521

00:31:57,625 --> 00:31:58,791
-Okay.
-Gut.

522

00:31:58,875 --> 00:32:02,250
Du hast recht. Ja.
Konzentrieren wir uns auf die Musik...

523

00:32:02,333 --> 00:32:03,875
-Ja.
-Für den Moment.

524

00:32:04,333 --> 00:32:05,291
Ja.

525

00:32:07,666 --> 00:32:08,750
-Verzeihung.
-Ja.

526

00:32:09,666 --> 00:32:11,250
-Hallo?

-Keiner zu Hause.

527

00:32:11,750 --> 00:32:12,583
Hallo?

528

00:32:12,666 --> 00:32:14,416
Hier ist ein Anruf für dich.

529

00:32:15,291 --> 00:32:17,833
-Okay.

-Er ist vom Bürgermeister von Siegen.

530

00:32:17,916 --> 00:32:19,416
Er will dir etwas sagen.

531

00:32:19,500 --> 00:32:22,541
-Ja, Bürgermeister von Siegen?
-"Hallo, Sigrit?"

532

00:32:23,125 --> 00:32:24,250
Du wirst siegen."

533

00:32:26,791 --> 00:32:28,375
Oh. Wie war der Anruf?

534

00:32:30,750 --> 00:32:31,583
War er gut?

535

00:32:32,625 --> 00:32:34,833
-Guter Anruf. Okay?
-Ja. Ziemlich gut.

536

00:32:46,666 --> 00:32:50,458
Meine Damen und Herren,
willkommen beim Eurovision Song Contest.

537

00:32:52,791 --> 00:32:55,833
Ich habe noch nie
so ein hohes Glas gehalten.

538

00:32:55,958 --> 00:32:56,791
Ich weiß.

539

00:32:57,916 --> 00:32:59,916

-Prost.

-Viel Glück für alle.

540

00:33:00,166 --> 00:33:02,291

Okay. Bereitmachen, Russland.

541

00:33:02,375 --> 00:33:04,750

In drei, zwei, eins...

542

00:33:04,833 --> 00:33:11,541

Liebe

543

00:33:15,125 --> 00:33:20,208

Tausende wollten mich zähmen

Doch fingen mich nicht

544

00:33:21,958 --> 00:33:26,666

Dann sah ich dich und du sahst mich

545

00:33:28,791 --> 00:33:33,916

Draußen ist Wildnis

Also halt dich fest

546

00:33:35,625 --> 00:33:38,875

Lars, diese Stimme. Sie ist unglaublich.

547

00:33:38,958 --> 00:33:41,875

Der Russe. Alexander Lemtov.

548

00:33:41,958 --> 00:33:43,583

Er ist einer der Favoriten.

549

00:33:43,666 --> 00:33:45,583

Oh ja, ich verstehe, warum.

550

00:33:45,666 --> 00:33:48,916

Und weiter und weiter und weiter

551

00:33:49,000 --> 00:33:50,750

Wir gehör'n zusammen

552

00:33:50,833 --> 00:33:52,291
Ich liebe wie ein Löwe

553

00:33:52,375 --> 00:33:55,375
Und ich jag die Liebe

554

00:33:56,250 --> 00:33:59,291
In der heißen Steppe
Zeig ich dir den Himmel

555

00:33:59,375 --> 00:34:02,375
Und lass dich fliegen

556

00:34:02,458 --> 00:34:06,416
Und wenn ich brülle

557

00:34:06,500 --> 00:34:08,500
Weißt du, ich bin so weit

558

00:34:09,666 --> 00:34:10,625
Er ist sehr gut.

559

00:34:10,708 --> 00:34:13,666
Aber Sigrit,
keine Stimme ist perfekter als deine.

560

00:34:13,750 --> 00:34:16,333
Der Löwe der Liebe

561

00:34:16,416 --> 00:34:17,500
Löwe der Liebe

562

00:34:19,458 --> 00:34:20,666
Löwe der Liebe

563

00:34:21,666 --> 00:34:22,791
-Island?
-Ja.

564

00:34:22,875 --> 00:34:24,125
-Ihr seid dran.
-Okay.

565
00:34:24,208 --> 00:34:26,625
-Russland bitte von der Bühne.
-Schnell.

566
00:34:26,708 --> 00:34:29,625
Wir haben nicht viel Zeit. Achtung.

567
00:34:30,875 --> 00:34:32,166
Das ist die Bühne.

568
00:34:32,583 --> 00:34:35,000
Eure Position ist hier, bitte...

569
00:34:59,250 --> 00:35:01,458
Sigrit. Wir sind angekommen.

570
00:35:03,625 --> 00:35:04,458
Ja.

571
00:35:05,625 --> 00:35:06,458
Island!

572
00:35:07,333 --> 00:35:09,458
Bereit für den ersten Durchlauf?

573
00:35:10,083 --> 00:35:12,166
Fast. Gebt uns eine Sekunde, bitte.

574
00:35:13,291 --> 00:35:15,541
Sigrit. Ich habe eine Überraschung.

575
00:35:17,000 --> 00:35:20,000
Wir müssen Lars am Draht festmachen.

576
00:35:20,083 --> 00:35:22,333
Das Rad wird rechtzeitig fertig sein.

577

00:35:23,250 --> 00:35:24,125
Sigrit!

578

00:35:24,208 --> 00:35:27,000
Du siehst aus wie ein Zahn.
Komm mit. Also...

579

00:35:27,083 --> 00:35:30,791
Du bist Mitte vorn,
circa zehn hinter dem E-Fan.

580

00:35:30,875 --> 00:35:32,291
Markierung, bitte!

581

00:35:32,500 --> 00:35:35,916
-Lars, alles okay, mein Würstchen?
-Sehr gut, Kevin Swain.

582

00:35:36,000 --> 00:35:37,541
Ist Island bereit?

583

00:35:37,625 --> 00:35:39,583
-Legt los!
-Lars, was...

584

00:35:39,666 --> 00:35:41,833
Das war Kevin Swain. Verrückt, oder?

585

00:35:41,916 --> 00:35:42,916
Kevin wer?

586

00:35:43,000 --> 00:35:45,041
Du standest neben Kevin Swain.

587

00:35:45,125 --> 00:35:48,333
Er leitet das Kreativteam,
das uns gewinnen helfen soll.

588

00:35:53,791 --> 00:35:55,166
Okay. Hi.

589

00:36:28,625 --> 00:36:30,875

Eins, zwei, drei und vier und fünf..

590

00:36:30,958 --> 00:36:34,125

Los, Sigrit. Eins.
Was machst du da, Sigrit? Los.

591

00:36:35,833 --> 00:36:37,000

Tut mir leid.

592

00:36:37,083 --> 00:36:38,125

Halte kurz an.

593

00:36:38,208 --> 00:36:41,166

Sind deine Beine krank?
Sind deine Füße traurig?

594

00:36:42,125 --> 00:36:43,958

Soll ich tanzen oder...

595

00:36:44,708 --> 00:36:46,000

Das wäre toll. Echt.

596

00:36:46,083 --> 00:36:50,125

Eine Sache? Sigrit ist sehr gut.
Sie packt das. Sie ist die Beste.

597

00:36:50,208 --> 00:36:52,291

Ich weiß es. Ich glaube es so sehr.

598

00:36:52,375 --> 00:36:54,625

Sieh dich an, Du tolles Stück Reis...

599

00:36:54,708 --> 00:36:57,250

-Nina, sieh mal.
-...das ich kochen werde.

600

00:36:57,583 --> 00:37:00,000

Hör auf, sonst muss ich auch.

601

00:37:00,083 --> 00:37:01,250

-Los geht's.

-Ja.

602

00:37:01,333 --> 00:37:03,250
-Lars, kann ich etwas sagen?
-Ja.

603

00:37:03,333 --> 00:37:05,166
-Ich liebe, was du tust.
-Danke.

604

00:37:05,250 --> 00:37:08,208
Ok. Gute Zeiten,
fröhliche Füße, beweg sie.

605

00:37:08,291 --> 00:37:09,875
Alles fügt sich zusammen.

606

00:37:09,958 --> 00:37:12,208
Wunderbar, Lars. Los. Da ist was dran.

607

00:37:12,291 --> 00:37:13,208
Okay.

608

00:37:13,708 --> 00:37:14,708
Von vorne.

609

00:37:15,291 --> 00:37:17,833
-Ich weiß nicht, was ich tue.
-Überraschung!

610

00:37:18,708 --> 00:37:19,958
Neils!

611

00:37:20,333 --> 00:37:22,208
Hey, Victor!

612

00:37:23,041 --> 00:37:24,791
Jorn, Anna.

613

00:37:24,875 --> 00:37:26,416
-Hallo, Victor.
-Und?

614

00:37:26,500 --> 00:37:29,500
-Wie machen sich Fire Storm?
-Fire Saga.

615

00:37:29,583 --> 00:37:30,458
Fire Saga.

616

00:37:30,541 --> 00:37:31,875
Fire Saga, okay.

617

00:37:32,416 --> 00:37:34,916
Die erste Probe war etwas chaotisch.

618

00:37:35,000 --> 00:37:35,833
War sie das?

619

00:37:35,916 --> 00:37:37,958
Aber Kevin Swain tut alles...

620

00:37:38,041 --> 00:37:39,666
-Ja.
-...um ihnen zu helfen.

621

00:37:39,750 --> 00:37:40,875
-Zuckerguss.
-Ja.

622

00:37:40,958 --> 00:37:43,458
-Aber wir sind die Letzten.
-Ja, wunderbar.

623

00:37:43,541 --> 00:37:46,375
Was? Nein.
Nein, das ist nicht wunderbar.

624

00:37:46,458 --> 00:37:48,333
-Nein.
-Wir werden ausgelacht.

625

00:37:48,416 --> 00:37:50,125
Ja, natürlich. Schrecklich.

626
00:37:50,208 --> 00:37:51,041
Ja.

627
00:37:51,583 --> 00:37:52,666
-Schrecklich.
-Ja.

628
00:37:53,125 --> 00:37:54,125
Ich muss los.

629
00:37:55,208 --> 00:37:56,875
Vielleicht nächstes Jahr.

630
00:38:02,791 --> 00:38:06,791
MUSIKPROBE

631
00:38:23,708 --> 00:38:25,208
Können wir kurz anhalten?

632
00:38:27,208 --> 00:38:28,041
Sigrit.

633
00:38:29,083 --> 00:38:30,041
Was ist los?

634
00:38:30,125 --> 00:38:31,916
Nichts. Warum?

635
00:38:32,000 --> 00:38:34,583
Dein Gesang, er klingt nicht nach dir.

636
00:38:35,166 --> 00:38:38,041
Nun ja, es ist ein ganz anderer Mix.

637
00:38:38,166 --> 00:38:40,083
Findest du ihn nicht überladen?

638
00:38:41,416 --> 00:38:42,250
Jae-bong.

639

00:38:44,041 --> 00:38:46,250
Findest du den neuen Track überladen?

640
00:38:46,791 --> 00:38:48,250
Er ist stabil, Homie.

641
00:38:49,083 --> 00:38:51,375
Siehst du? Er ist stabil, Homie.

642
00:38:52,000 --> 00:38:53,458
-Oh.
-Er hat's drauf.

643
00:38:53,958 --> 00:38:56,208
Wir gewinnen mit diesem Megatrack.

644
00:38:56,750 --> 00:38:57,583
Schnuggi.

645
00:38:59,958 --> 00:39:02,750
Ich will Jae-bongs Gefühle
nicht verletzen.

646
00:39:02,833 --> 00:39:05,541
-Okay.
-Aber ich finde den Track nicht mega.

647
00:39:06,083 --> 00:39:06,958
Schnuggi.

648
00:39:07,583 --> 00:39:08,458
Aber Schnuggi,

649
00:39:08,541 --> 00:39:09,875
du verstehst nicht.

650
00:39:10,333 --> 00:39:12,541
Jae-bong war in Kitty Cat Fancy,

651
00:39:12,875 --> 00:39:15,458
einer der größten K-Pop-Bands
aller Zeiten.

652

00:39:15,708 --> 00:39:17,291
Er weiß, was gut ist.

653

00:39:18,041 --> 00:39:19,541
Stimmt's, Bruder? Hm?

654

00:39:19,625 --> 00:39:21,375
Es geht um den Plo, yo.

655

00:39:24,833 --> 00:39:25,666
Den was?

656

00:39:25,750 --> 00:39:26,750
Um den Plo.

657

00:39:26,833 --> 00:39:28,791
-Flow?
-Ich glaube, er sagte Flow.

658

00:39:29,125 --> 00:39:29,958
-Flow.
-Flow.

659

00:39:30,875 --> 00:39:33,041
-Es geht um den Flow. Ja.
-Okay.

660

00:39:33,500 --> 00:39:34,333
Okay.

661

00:39:34,916 --> 00:39:38,166
-Ich versuche es. Noch einmal.
-Okay. Wir sind so weit.

662

00:39:38,708 --> 00:39:41,375
Es tut mir leid.
Ich dachte, ihr wärt vorbei.

663

00:39:41,458 --> 00:39:43,458
Nein, wir sind fast fertig.

664

00:39:43,541 --> 00:39:47,375
Ich hörte euren Song.
Deine Stimme ist ganz besonders.

665

00:39:47,458 --> 00:39:49,666
Ihr seid Island, ja?

666

00:39:49,750 --> 00:39:51,416
Ja, wir sind aus Island. Ja.

667

00:39:51,916 --> 00:39:53,291
Ihr Bruder-Schwester?

668

00:39:53,375 --> 00:39:54,791
-Nein.
-Eher nicht.

669

00:39:54,875 --> 00:39:55,708
Nein.

670

00:39:56,583 --> 00:40:00,166
Du bist Alexander Lemtov,
und ich habe dich singen gehört.

671

00:40:00,250 --> 00:40:02,958
Du singst mit solcher Leidenschaft.

672

00:40:03,041 --> 00:40:04,750
Danke.

673

00:40:04,833 --> 00:40:09,208
Ich machen Party heute Abend.
Warum kommt ihr nicht? Als meine Gäste?

674

00:40:09,791 --> 00:40:11,291
-Heute Abend?
-Ja.

675

00:40:12,458 --> 00:40:14,083
-Willst...
-Wir könnten...

676

00:40:14,166 --> 00:40:16,583
Wir müssen leider den Remix machen.

677

00:40:16,666 --> 00:40:18,916
Das ist Schande. Alle besten Künstler,

678

00:40:19,000 --> 00:40:22,333
Tänzer kommen, verrückte sexy Zeit.
Ihr werdet lieben.

679

00:40:22,416 --> 00:40:23,375
Aber...

680

00:40:23,875 --> 00:40:26,583
...erste Mal Eurovision, zu viel.
Ich verstehe.

681

00:40:27,125 --> 00:40:28,541
Nein, warte. Bitte...

682

00:40:28,625 --> 00:40:31,291
Wenn die Besten der Besten kommen,

683

00:40:31,375 --> 00:40:33,416
werden wir da sein. Keine Frage.

684

00:40:33,500 --> 00:40:34,333
In Ordnung.

685

00:40:34,625 --> 00:40:36,333
Okay, das wunderbar. Also...

686

00:40:37,000 --> 00:40:38,208
Bis später. Okay?

687

00:40:38,291 --> 00:40:39,416
-Okay.
-Okay.

688

00:40:39,500 --> 00:40:40,333
Okay.

689

00:40:46,208 --> 00:40:47,791
Nimm dich vor dem in Acht.

690

00:40:47,875 --> 00:40:49,375
Er ist ein Sex-Aufreißer.

691

00:40:51,125 --> 00:40:52,583
Ich weiß nicht.

692

00:40:52,666 --> 00:40:53,625
Ich schon.

693

00:40:53,708 --> 00:40:56,416
Niemand reist mit vier Typen herum.
Komm schon.

694

00:40:57,083 --> 00:41:00,916
Außerdem hat er Schliff.
Und wahrscheinlich einen großen Penis.

695

00:41:01,291 --> 00:41:02,208
Oh ja.

696

00:41:02,375 --> 00:41:05,916
Den großen Penis kann ich spüren.
Ich glaube, das stimmt. Ja.

697

00:41:06,000 --> 00:41:08,708
Ja. Er hat XLP, Hundert Pro.

698

00:41:11,666 --> 00:41:12,791
XLP.

699

00:41:12,875 --> 00:41:14,083
-Keine Frage.
-Nein.

700

00:41:14,166 --> 00:41:16,625
Ich glaube, er ist nur freundlich.

701

00:41:18,416 --> 00:41:19,250
Denk dran,

702

00:41:19,625 --> 00:41:21,583
wir brauchen keine Freunde, okay?

703

00:41:21,875 --> 00:41:22,958
Wir müssen siegen.

704

00:41:33,750 --> 00:41:34,666
Unglaublich!

705

00:41:34,750 --> 00:41:37,875
Auf mich wirkt es alt,
als würde es auseinanderfallen.

706

00:41:39,458 --> 00:41:41,708
-Jemand hat unsere Türen geöffnet.
-Ja.

707

00:41:42,208 --> 00:41:43,041
Hallo.

708

00:41:43,416 --> 00:41:44,791
-Danke.
-Gern geschehen.

709

00:41:46,166 --> 00:41:48,291
Das ist ganz anders als unser Hotel.

710

00:41:54,833 --> 00:41:58,541
-Sigrit, Lars, ihr seid gekommen! So toll!
-Ja.

711

00:42:00,916 --> 00:42:01,916
Lars.

712

00:42:02,333 --> 00:42:04,125
Willkommen!

713

00:42:07,333 --> 00:42:09,958
Ich mich freuen!

So toll, dass ihr hier seid.

714

00:42:10,041 --> 00:42:11,166
Wo sind wir?

715

00:42:11,250 --> 00:42:12,750
Das mein Zuhause.

716

00:42:12,833 --> 00:42:14,125
-Ja.
-Wow.

717

00:42:14,208 --> 00:42:19,625
Ich habe viele Zuhause ganze Welt,
aber hier vielleicht Top fünf Favorit.

718

00:42:19,708 --> 00:42:20,541
Ja.

719

00:42:20,625 --> 00:42:23,125
Die Penisse an den griechischen Statuen...

720

00:42:23,208 --> 00:42:24,958
-Ja.
-Sie sind sehr baumelig.

721

00:42:25,041 --> 00:42:30,208
Ja, ich liebe die Geschichte,
und antike Griechen so haben gemacht.

722

00:42:30,291 --> 00:42:32,416
Das sind antike griechische Statuen?

723

00:42:32,500 --> 00:42:33,625
Ja, natürlich.

724

00:42:33,750 --> 00:42:35,791
-Das war auch meine Frage. Ja.
-Ja.

725

00:42:35,916 --> 00:42:37,791
Weil ich dachte...

726

00:42:38,625 --> 00:42:42,000
-...ihre Gesichter sehen aus wie deines.
-Ja.

727

00:42:45,125 --> 00:42:47,708
-Vielleicht hast du recht.
-Frappierend.

728

00:42:47,791 --> 00:42:49,666
-Frappierend.
-Sehr attraktiv.

729

00:42:49,750 --> 00:42:52,416
-Hast du je...
-Das ist verrückt.

730

00:42:53,500 --> 00:42:55,416
Kommt, ich zeige Party. Kommt.

731

00:42:55,791 --> 00:42:57,708
-Er merkt nichts.
-Versteht nichts.

732

00:42:57,791 --> 00:42:59,041
Sie sehen aus wie er.

733

00:43:01,875 --> 00:43:04,708
Also, Lisa Lisa aus Ungarn.

734

00:43:04,791 --> 00:43:07,958
Ihre Chance nicht gut.
Besser als eure, aber nicht gut.

735

00:43:10,791 --> 00:43:13,208
Das The Wonderfour aus Finnland.

736

00:43:13,291 --> 00:43:16,208
Haben Rock 'n' Roll-Sound,
sehr hippie, schmissig.

737

00:43:16,291 --> 00:43:18,708

Sie fabelhaft, aber muss Jungs loswerden.

738

00:43:19,125 --> 00:43:22,833

Das Julia J. Nummer eins,
England's Got Talent, vor vier Jahren.

739

00:43:22,916 --> 00:43:26,000

Sie ziemlich gut,
aber alle hassen Briten, also...

740

00:43:26,083 --> 00:43:27,416

Null Punkte.

741

00:43:28,083 --> 00:43:30,125

-Kevin.
-Kevin Swain.

742

00:43:30,208 --> 00:43:32,000

Du kennst meinen ganzen Namen.

743

00:43:32,333 --> 00:43:33,583

Du hast dich rasiert.

744

00:43:33,666 --> 00:43:35,291

-So glatt.
-Ich vermisse es.

745

00:43:38,708 --> 00:43:40,916

-Böser Junge.
-Ich sage besser nichts.

746

00:43:42,625 --> 00:43:44,750

Du bist eine blitzende Spiegelkugel.

747

00:43:47,333 --> 00:43:50,708

-Kevin Swain. Ich weiß.
-Kevin Swain, Visionär, der Beste.

748

00:43:50,833 --> 00:43:53,583

Da Johnny John John, Schweden.
Killer-Tänzer.

749

00:43:53,666 --> 00:43:54,500
Ja!

750
00:43:54,583 --> 00:43:56,458
-Lars.
-Magst du Champagner?

751
00:43:57,125 --> 00:43:58,500
Mehr hohe Gläser!

752
00:43:58,583 --> 00:43:59,750
-Okay.
-Ich liebe es.

753
00:44:00,791 --> 00:44:04,416
Mein Gott. Ich fast vergessen,
Mita Xenakis aus Griechenland.

754
00:44:04,708 --> 00:44:06,625
Sie eine Favoritin. Tolle Röhre.

755
00:44:06,708 --> 00:44:09,250
Singt mit viel Gefühl. Mita!

756
00:44:09,333 --> 00:44:11,833
Komm. Lern meine Isländer kennen.

757
00:44:11,916 --> 00:44:14,000
Baby, wo warst du?

758
00:44:14,083 --> 00:44:17,208
-Hallo.
-Mita Xenakis, Lars Erickssong.

759
00:44:17,291 --> 00:44:19,208
-Hi.
-Sigrit Ericksdóttir.

760
00:44:19,291 --> 00:44:20,750
Bruder und Schwester?

761
00:44:20,875 --> 00:44:23,250

-Nein.

-Wahrscheinlich nicht. Nein.

762

00:44:23,333 --> 00:44:26,125
Sigrit hat sehr schöne Stimme.
Ihr Song ist gut.

763

00:44:26,208 --> 00:44:29,791
Ja. Es ist mein bester Song.
Ich schreibe unsere Songs.

764

00:44:30,666 --> 00:44:34,458
Ich singe auch
und entwerfe viele der Kostüme und Schuhe.

765

00:44:34,541 --> 00:44:35,500
Fantastisch.

766

00:44:35,583 --> 00:44:38,250
Erzähl mir von deinem Talent
bei einem Drink.

767

00:44:38,333 --> 00:44:40,541
Komm, Sigrit. Ich zeige dir etwas.

768

00:44:40,625 --> 00:44:41,791
-Rede mit mir.
-Okay.

769

00:44:41,875 --> 00:44:42,833
Geht es dir gut?

770

00:44:42,916 --> 00:44:43,750
Bis gleich.

771

00:44:45,833 --> 00:44:48,333
-Gefällt dir Eurovision? Gut.
-Oh ja. Sehr.

772

00:44:48,416 --> 00:44:50,250
Ich denke, wir können gewinnen

773

00:44:50,333 --> 00:44:53,375
Oh Gott.
Gewinnen, verlieren, das ist völlig egal.

774
00:44:53,833 --> 00:44:55,125
Wo gehen wir hin?

775
00:44:55,875 --> 00:44:58,208
-Ich zeige es dir.
-Okay.

776
00:44:59,791 --> 00:45:00,875
Wow, das ist...

777
00:45:05,083 --> 00:45:07,041
-Oh!
-Ist das nicht wunderbar?

778
00:45:08,125 --> 00:45:11,583
Ist Schönste,
was ich habe gesehen in meinem Leben.

779
00:45:21,666 --> 00:45:23,458
Was?

780
00:45:24,500 --> 00:45:26,708
Ich möchte sagen etwas sehr Dummes.

781
00:45:27,583 --> 00:45:28,875
-Sag es mir.
-Nein.

782
00:45:28,958 --> 00:45:31,250
Doch, ich liebe Dummheiten.

783
00:45:31,333 --> 00:45:34,125
Okay, ich möchte sagen, dass ist...

784
00:45:34,791 --> 00:45:38,000
...noch schöner, weil du hier darin bist.

785
00:45:45,208 --> 00:45:47,166

Lars würde das lieben.

786

00:45:47,666 --> 00:45:50,375
-Vielleicht...
-Sigrit.

787

00:45:52,041 --> 00:45:54,041
Lars kann nicht alles haben.

788

00:45:54,916 --> 00:45:56,958
Gott, denkst du nur an den Sieg?

789

00:45:57,041 --> 00:45:57,916
Natürlich.

790

00:45:58,208 --> 00:46:01,625
Ich muss ein Star werden.
So beweise ich Island

791

00:46:01,916 --> 00:46:04,000
und meinem extrem schönen Vater,

792

00:46:04,416 --> 00:46:06,541
dass mein Leben nicht vergeudet ist.

793

00:46:07,250 --> 00:46:08,416
Oh mein Gott.

794

00:46:10,166 --> 00:46:11,666
Jetzt mag ich dich sehr.

795

00:46:11,750 --> 00:46:12,583
Oh.

796

00:46:12,791 --> 00:46:16,250
Das hat mich begeistert, weißt du?

797

00:46:16,333 --> 00:46:18,250
Ich habe dich singen gehört.

798

00:46:19,250 --> 00:46:21,125

Du bist sehr gut, aber...

799

00:46:21,583 --> 00:46:23,083
Ich glaube, da ist mehr.

800

00:46:24,291 --> 00:46:26,000
Du singst von hier...

801

00:46:26,791 --> 00:46:29,958
...aber nicht so sehr von hier.

802

00:46:34,166 --> 00:46:36,208
Das sagt meine Mama auch.

803

00:46:36,583 --> 00:46:39,166
Du sagst, ich singe mit Leidenschaft.

804

00:46:39,250 --> 00:46:40,875
Was ist deine Leidenschaft?

805

00:46:40,958 --> 00:46:43,125
Könntest du deine Stimme

806

00:46:43,666 --> 00:46:45,291
für dich sprechen lassen...

807

00:46:46,750 --> 00:46:48,000
Was würdest du sagen?

808

00:46:56,000 --> 00:46:59,416
Ich würde sagen...

809

00:47:02,833 --> 00:47:03,916
Was ist das?

810

00:47:05,625 --> 00:47:09,583
-Das wirst du lieben. Komm.
-Okay.

811

00:47:10,166 --> 00:47:11,166
Was ist los?

812
00:47:11,250 --> 00:47:13,125
-Ein Mit-Songen.
-Mit-Songen?

813
00:47:13,208 --> 00:47:14,583
-Kennst du das?
-Nein.

814
00:47:14,666 --> 00:47:18,208
-Oh, Baby. Komm mit. Komm.
-Okay. Ja, gehen wir.

815
00:47:20,375 --> 00:47:21,791
Oh mein Gott!

816
00:47:44,458 --> 00:47:45,291
Ich? Nein!

817
00:48:04,541 --> 00:48:05,791
Komm, mein Lieber.

818
00:48:05,875 --> 00:48:07,791
-Singt mit!
-Ja.

819
00:49:12,000 --> 00:49:13,250
Ist das nicht toll?

820
00:50:49,791 --> 00:50:51,583
-Hallo!
-Hallo.

821
00:50:53,208 --> 00:50:54,291
Oh mein Gott!

822
00:50:54,750 --> 00:50:57,541
-Deine Schwester. Was?
-Oh. Ja.

823
00:50:57,625 --> 00:50:58,833
Sie kann singen.

824

00:50:58,916 --> 00:51:02,541
Nicht meine Schwester,
aber sie kann singen. Keine Frage. Ja.

825

00:51:02,625 --> 00:51:04,250
Sie singt nicht immer so.

826

00:51:04,708 --> 00:51:08,250
-Ich sollte sie suchen.
-Oh nein, lass sie, Lars Erickssong.

827

00:51:08,333 --> 00:51:10,375
Wir haben noch Arbeit vor uns.

828

00:51:10,458 --> 00:51:12,458
Oh, Arbeit. Na komm, Arbeit.

829

00:51:12,541 --> 00:51:15,083
Denkst du nur daran? An nichts anderes?

830

00:51:15,166 --> 00:51:16,208
Was zum Beispiel?

831

00:51:16,666 --> 00:51:19,375
Zum Beispiel Romantik.

832

00:51:22,208 --> 00:51:26,541
Ja, natürlich. Nein, nein.
Ich denke an Romantik und Sexspielchen.

833

00:51:27,000 --> 00:51:30,833
Und französisches Stubenmädchen
und kleiner Matrosenjunge.

834

00:51:30,916 --> 00:51:32,750
-Schön.
-Ich bin gut bestückt.

835

00:51:32,833 --> 00:51:34,041
Nicht zu groß.

836

00:51:34,500 --> 00:51:37,333
Ich beschreibe
meinen Penis wie einen Volvo.

837

00:51:37,416 --> 00:51:40,958
Solide, kräftig, zuverlässig,
aber kein Hingucker.

838

00:51:41,041 --> 00:51:41,875
-Nein.
-Lars!

839

00:51:41,958 --> 00:51:43,041
-Da bist du!
-Hey.

840

00:51:43,125 --> 00:51:44,625
Hast du uns singen gehört?

841

00:51:44,708 --> 00:51:47,791
Ich glaube,
ich habe noch nie besser gesungen.

842

00:51:47,875 --> 00:51:50,875
Nein? Ich weiß nicht.
Zuhause singst du ganz gut.

843

00:51:50,958 --> 00:51:52,666
Ich habe nie besser gesungen.

844

00:51:52,750 --> 00:51:57,750
Sigrit, du hast etwas in mir geweckt.
Ich war kurz vor der Speorg-Note.

845

00:51:59,583 --> 00:52:01,750
Du weißt von der Speorg-Note?

846

00:52:01,833 --> 00:52:05,750
Natürlich. Isländische Folklore,
eine meiner vielen Leidenschaften.

847

00:52:05,833 --> 00:52:07,000

Es ist ein Mythos.

848

00:52:07,500 --> 00:52:09,583

-Lars.

-Ich liebe die kleinen Elfen.

849

00:52:10,083 --> 00:52:10,916

Sie sind süß.

850

00:52:11,666 --> 00:52:15,791

Ich weiß. Es ist interessant für Leute,
die daran glauben.

851

00:52:15,875 --> 00:52:18,958

Aber ich denke,

wir sollten nach Hause gehen?

852

00:52:19,500 --> 00:52:22,541

-Wir haben morgen einen großen Tag.

-Nein. Leute...

853

00:52:22,625 --> 00:52:26,208

Später gehen alle noch clubtanzen.

854

00:52:26,291 --> 00:52:28,041

-Kommt mit.

-Clubtanzen.

855

00:52:28,541 --> 00:52:31,250

Lars, wir lieben clubtanzen!

856

00:52:31,333 --> 00:52:33,750

Ich liebe clubtanzen wirklich. So lustig!

857

00:52:33,833 --> 00:52:35,958

Ich will unbedingt clubtanzen.

858

00:52:36,416 --> 00:52:38,125

Aber ich habe zu tun. Geh du.

859

00:52:38,208 --> 00:52:39,125

Bist du sicher?

860
00:52:39,208 --> 00:52:40,041
Ganz sicher.

861
00:52:40,125 --> 00:52:41,500
-Okay.
-Ja.

862
00:52:41,583 --> 00:52:42,875
-Viel Spaß.
-Okay.

863
00:52:42,958 --> 00:52:43,958
-Okay.
-Okay.

864
00:52:53,875 --> 00:52:55,083
Zwei für mich? Wow!

865
00:52:55,166 --> 00:52:56,125
Danke.

866
00:53:00,208 --> 00:53:02,208
Ich hoffe, die Musik hört nie auf!

867
00:53:02,625 --> 00:53:04,625
Ich könnte die ganze Nacht tanzen!

868
00:53:05,250 --> 00:53:07,666
Du bist eine sehr aufregende Frau.

869
00:53:21,916 --> 00:53:22,791
Sigrit!

870
00:53:24,000 --> 00:53:26,208
Sie hat wohl den Schlüssel vergessen.

871
00:53:28,291 --> 00:53:29,500
-Mita.
-Hallo.

872

00:53:30,541 --> 00:53:32,666
-Es ist so weit, Lars.
-Meine Eier!

873
00:53:32,750 --> 00:53:35,250
-Wehr dich, ich mag das.
-Ich habe Angst!

874
00:53:53,791 --> 00:53:55,125
Guten Morgen.

875
00:53:55,875 --> 00:53:57,791
Hast du mich gerade beobachtet?

876
00:53:58,125 --> 00:53:59,083
Nein.

877
00:53:59,166 --> 00:54:00,541
Ich flechte deine Haar.

878
00:54:01,541 --> 00:54:02,375
Was?

879
00:54:03,791 --> 00:54:05,750
Ich finde sehr entspannend.

880
00:54:10,500 --> 00:54:11,458
Wow.

881
00:54:11,875 --> 00:54:13,250
Das ist ziemlich gut.

882
00:54:13,333 --> 00:54:15,291
-Danke.
-Wie lange dauerte das?

883
00:54:15,375 --> 00:54:16,500
Sechs Stunden.

884
00:54:25,833 --> 00:54:26,666
Ist etwas...

885
00:54:27,583 --> 00:54:28,583
...passiert...

886
00:54:29,333 --> 00:54:30,291
...irgendwie...

887
00:54:32,000 --> 00:54:33,083
Letzte Nacht?

888
00:54:33,166 --> 00:54:34,750
-Ja?
-Natürlich nicht.

889
00:54:34,833 --> 00:54:35,875
Ich Gentleman.

890
00:54:35,958 --> 00:54:36,791
Okay.

891
00:54:40,291 --> 00:54:41,250
Moment, was ist?

892
00:54:41,625 --> 00:54:43,000
Wie hast du das gehört?

893
00:54:43,333 --> 00:54:44,333
Diesen Song?

894
00:54:44,416 --> 00:54:46,666
-Ja.
-Du singen im Schlaf.

895
00:54:47,458 --> 00:54:49,291
Er ist sehr schön. Von dir?

896
00:54:50,166 --> 00:54:51,000
Ja.

897
00:54:51,875 --> 00:54:53,375
Er ist noch nicht fertig.

898

00:54:55,041 --> 00:54:57,583
Und wenn er fertig ist,
singst du mit Lars?

899

00:55:00,333 --> 00:55:01,666
Wahrscheinlich nicht.

900

00:55:01,750 --> 00:55:03,083
Singst du ihn mit mir?

901

00:55:04,500 --> 00:55:06,000
Ich kann nicht. Nein.

902

00:55:06,333 --> 00:55:09,083
Lars ist mein Partner
seit meiner Kindheit.

903

00:55:09,166 --> 00:55:10,958
Partner in Musik, aber...

904

00:55:11,916 --> 00:55:13,083
...sonst nichts?

905

00:55:14,750 --> 00:55:19,291
Wenn wir gewinnen,
hoffe ich, dass sich das ändert.

906

00:55:19,375 --> 00:55:21,750
Aber wenn ihr nicht gewinnt,

907

00:55:21,833 --> 00:55:25,791
wird Lars zufrieden sein,
wenn du die Einzige bist, die ihn liebt?

908

00:55:25,875 --> 00:55:29,375
Du solltest nicht in seinem Käfig
gefangen sein, Vögelchen.

909

00:55:29,458 --> 00:55:33,375
Du musst fliegen.
Sing dein Lied für die Welt.

910
00:55:34,291 --> 00:55:35,125
Nun ja...

911
00:55:35,375 --> 00:55:37,208
Ich singe ja für die Welt.

912
00:55:38,458 --> 00:55:39,791
Dank Lars. Ich...

913
00:55:40,208 --> 00:55:43,083
Ich sollte wohl gehen
und mich konzentrieren.

914
00:55:43,166 --> 00:55:45,208
Also, ich gehe jetzt, okay?

915
00:55:45,708 --> 00:55:47,500
Du musst nicht allein fliegen.

916
00:55:48,875 --> 00:55:51,250
Ich möchte die Welt mit dir bereisen.

917
00:55:51,333 --> 00:55:53,416
-Was?
-Dein Lied singen.

918
00:55:53,666 --> 00:55:55,041
Dein Lied aufnehmen.

919
00:55:55,458 --> 00:55:59,458
Sigrit-Lemtov, Titelbild,
machen Video auf sexy Insel.

920
00:55:59,583 --> 00:56:01,708
Machen leidenschaftliche Musik.

921
00:56:02,291 --> 00:56:04,166
Wäre sehr gutes Deal für dich.

922
00:56:05,791 --> 00:56:07,000
Ich muss gehen.

923
00:56:07,458 --> 00:56:08,500
Ich werde gehen.

924
00:56:08,583 --> 00:56:10,000
-Ich muss gehen!
-Denk...

925
00:56:10,500 --> 00:56:12,000
-...darüber nach.
-Okay.

926
00:56:12,958 --> 00:56:15,708
Danke für alles, Alexander.

927
00:56:17,000 --> 00:56:18,000
Tschüss.

928
00:56:22,125 --> 00:56:22,958
Lars?

929
00:56:26,958 --> 00:56:28,041
Bist du wach?

930
00:56:28,583 --> 00:56:31,166
Ich hatte eine verrückte Nacht.

931
00:56:32,458 --> 00:56:33,500
Und ich...

932
00:56:34,041 --> 00:56:34,875
Hallo.

933
00:56:38,000 --> 00:56:38,833
Hey.

934
00:56:39,875 --> 00:56:42,083
Du Erinnerst dich an Mita?

935
00:56:44,500 --> 00:56:45,583
Ja.

936
00:56:50,708 --> 00:56:51,833
Sigrit.

937
00:57:01,750 --> 00:57:03,125
Oh nein.

938
00:57:05,583 --> 00:57:07,458
Island, sind wir bereit?

939
00:57:07,541 --> 00:57:11,416
Wir warten auf Sigrit, Sir!

940
00:57:11,500 --> 00:57:12,625
Ich bin hier!

941
00:57:15,625 --> 00:57:18,208
-Deine Königin ist da.
-Danke, Kevin Swain.

942
00:57:24,958 --> 00:57:26,125
Was ist das?

943
00:57:26,208 --> 00:57:27,791
Ein Kostüm von mir.

944
00:57:28,541 --> 00:57:29,833
Nun, es ist schlecht.

945
00:57:29,916 --> 00:57:32,583
Wenn du konzentrierter wärst,
statt zu tanzen,

946
00:57:32,666 --> 00:57:33,958
fändest du es besser.

947
00:57:34,041 --> 00:57:34,875
Oh.

948
00:57:36,833 --> 00:57:38,000
Was tust du?

949

00:57:44,666 --> 00:57:45,958
Das muss nicht sein.

950

00:57:49,666 --> 00:57:52,791
Okay, und sind wir jetzt bereit?

951

00:57:53,583 --> 00:57:54,416
Jawohl.

952

00:57:55,791 --> 00:57:58,625
Ich war noch nie so bereit!

953

00:57:59,000 --> 00:58:00,791
Okay, hältst du mich für blöd?

954

00:58:01,000 --> 00:58:03,208
Ein Typ wie Lemtov will doch nur...

955

00:58:03,291 --> 00:58:06,166
Ich habe nicht mit Lemtov geschlafen!

956

00:58:06,583 --> 00:58:09,208
Also, ich habe nicht mit Mita geschlafen.

957

00:58:09,291 --> 00:58:13,625
Und ich erkenne gammeligen Hai,
wenn ich ihn rieche!

958

00:58:13,708 --> 00:58:16,041
-So rede ich nicht mit dir.
-Weißt du was?

959

00:58:16,125 --> 00:58:20,916
Warum schläfst du nicht
einfach mit allen, hm?

960

00:58:21,000 --> 00:58:23,000
Vielleicht tu ich das auch.

961

00:58:23,083 --> 00:58:25,041

Wir sind ja beide frei.

962

00:58:25,125 --> 00:58:27,708
Lass uns einfach sexverrückt spielen!

963

00:58:27,791 --> 00:58:29,500
Ich spiele gerne sexverrückt!

964

00:58:29,583 --> 00:58:31,500
Ich werde mit allen Sex haben!

965

00:58:31,583 --> 00:58:32,583
-Toll!
-Ja.

966

00:58:32,666 --> 00:58:35,875
Anfangen mit der Dame,
die die Mülltonne leert.

967

00:58:35,958 --> 00:58:36,875
Ja.

968

00:58:37,916 --> 00:58:39,291
Und Kevin Swain. Locker.

969

00:58:39,708 --> 00:58:41,333
Reizend. Danke.

970

00:58:41,666 --> 00:58:43,000
Nina, was sagst du?

971

00:58:44,250 --> 00:58:45,458
Okay, Nina ist raus.

972

00:58:46,041 --> 00:58:47,291
Und der Typ da.

973

00:58:47,375 --> 00:58:51,333
Ja, mit dem iPad oder so.
Ich kann das Namensschild nicht lesen.

974

00:58:51,791 --> 00:58:53,458
-Theo!
-Theo!

975
00:58:54,125 --> 00:58:55,791
Wir machen Sex, mein Freund.

976
00:58:55,875 --> 00:58:59,458
Ich werde dich erobern.
Es wird leidenschaftlich und heiß.

977
00:58:59,541 --> 00:59:01,541
Du wirst in meiner Hitze schmelzen.

978
00:59:01,625 --> 00:59:03,625
Alle mal herhören, eine neue...

979
00:59:04,083 --> 00:59:07,333
...Sexmaschine ist in der Stadt,
und sein Name ist Lars.

980
00:59:07,416 --> 00:59:09,250
Erzähl das deinem Russen.

981
00:59:09,625 --> 00:59:11,750
Wenigstens sieht er mich!

982
00:59:11,833 --> 00:59:13,833
Ich sehe dich jeden Tag!

983
00:59:14,416 --> 00:59:16,416
Nein, tust du nicht.

984
00:59:17,750 --> 00:59:20,250
Und ich mag diese Version des Songs nicht.

985
00:59:20,625 --> 00:59:23,291
Ich will ihn wieder so haben, wie er war.

986
00:59:25,041 --> 00:59:25,875
Verstanden?

987

00:59:26,416 --> 00:59:27,375
Wo gehst du hin?

988

00:59:27,458 --> 00:59:30,291
Konzentrier dich.
Das Halbfinale ist morgen.

989

00:59:30,375 --> 00:59:32,208
-Du vermasselst es!
-Nein!

990

00:59:32,791 --> 00:59:34,333
Du vermasselst es.

991

00:59:35,541 --> 00:59:37,458
Du bist klein, Lars Erickssong.

992

00:59:39,333 --> 00:59:40,500
So klein.

993

00:59:45,083 --> 00:59:47,791
Und eure Zeit ist um.
Bitte verlasst die Bühne.

994

01:00:00,458 --> 01:00:01,291
Sieh dich an.

995

01:00:02,500 --> 01:00:03,916
Du hässlicher Verlierer.

996

01:00:06,083 --> 01:00:08,083
Sigrit hatte recht. Du bist klein.

997

01:00:10,291 --> 01:00:11,541
Werd erwachsen.

998

01:00:12,125 --> 01:00:12,958
Ich weiß.

999

01:00:14,375 --> 01:00:17,458
Was sollte das Gerede

von Sex mit allen? Lächerlich.

1000

01:00:17,541 --> 01:00:18,875
Du hast dich blamiert.

1001

01:00:20,125 --> 01:00:22,083
Du hast keine Chance bei Theo.

1002

01:00:22,166 --> 01:00:24,375
-Niemals.
-Niemals. Nie im Leben.

1003

01:00:27,000 --> 01:00:28,791
Alter. Yo, Alter?

1004

01:00:28,875 --> 01:00:30,083
Alter?

1005

01:00:30,166 --> 01:00:33,041
Alter, haben die hier GoT gedreht?

1006

01:00:33,500 --> 01:00:35,708
-Was?
-Game of Thrones.

1007

01:00:37,208 --> 01:00:39,791
Siehst du nicht, dass ich mit mir rede?

1008

01:00:39,875 --> 01:00:42,333
-Chill mal, Brudi.
-Chill du mal, Brudi.

1009

01:00:42,416 --> 01:00:45,875
Warum sagt ihr Amis allen,
dass sie "chillen" sollen?

1010

01:00:45,958 --> 01:00:47,375
Komm. Der Typ ist irre.

1011

01:00:47,458 --> 01:00:48,958
Moment, ich bin irre?

1012

01:00:49,041 --> 01:00:50,875
Europa ist keine Partystadt.

1013

01:00:50,958 --> 01:00:53,583
Ihr kommt hierher und scheißt auf alles.

1014

01:00:53,666 --> 01:00:55,458
-Komm.
-Zeigt etwas Respekt.

1015

01:00:55,875 --> 01:00:56,708
In Ordnung?

1016

01:00:56,791 --> 01:00:58,375
Geht und baut eure Mauer.

1017

01:00:58,458 --> 01:01:00,875
-Ihr dämlichen Amerikaner.
-Hauen wir ab.

1018

01:01:00,958 --> 01:01:03,625
Lars! Sie lieben Starbucks.

1019

01:01:03,708 --> 01:01:05,083
Hey, geht zu Starbucks.

1020

01:01:05,250 --> 01:01:07,666
-Rabatt für Amis.
-Wo ist der Starbucks?

1021

01:01:07,750 --> 01:01:10,166
Starbucks ist überall, wo man hinsieht.

1022

01:01:10,250 --> 01:01:12,958
-Oh.
-Man riecht den Pumpkin Spice Latte.

1023

01:01:13,041 --> 01:01:14,416
Okay, danke!

1024

01:01:14,500 --> 01:01:16,125

Ich bedanke mich nicht.

1025

01:01:16,208 --> 01:01:17,333
Wollte er helfen?

1026

01:01:17,416 --> 01:01:18,291
Bestimmt.

1027

01:01:20,541 --> 01:01:21,833
Verdammte Amerikaner.

1028

01:01:28,750 --> 01:01:34,875
So ganz allein

1029

01:01:36,708 --> 01:01:39,875
Die ganze Welt liegt vor mir

1030

01:01:40,750 --> 01:01:44,291
Doch sie soll nicht meine sein

1031

01:01:47,000 --> 01:01:53,041
Versucht hab ich oft

1032

01:01:55,333 --> 01:01:58,541
Dir zu sagen, was mein Herz will

1033

01:01:59,375 --> 01:02:03,875
Was es fühlt und was es hofft

1034

01:02:05,416 --> 01:02:08,875
Was ich brauchte

1035

01:02:09,583 --> 01:02:14,500
War fortzugehen

1036

01:02:20,541 --> 01:02:24,708
Ist es dir nicht klar?
Kannst du mich nicht verstehen?

1037

01:02:25,250 --> 01:02:28,125
Es war immer da

Du hast es...

1038

01:02:30,708 --> 01:02:33,916
Nicht gesehen

1039

01:03:10,375 --> 01:03:12,916
-Lars.
-Hallo?

1040

01:03:14,958 --> 01:03:15,791
Hallo?

1041

01:03:17,791 --> 01:03:18,958
Ist da jemand?

1042

01:03:23,041 --> 01:03:24,208
Hallo, Lars.

1043

01:03:24,291 --> 01:03:26,208
Heilige Scheiße, Katiana!

1044

01:03:26,625 --> 01:03:29,791
Du bist in großer Gefahr.

1045

01:03:29,875 --> 01:03:33,250
-Du musst Eurovision verlassen.
-Nein! Ich höre nicht zu.

1046

01:03:33,333 --> 01:03:34,333
Lauf nicht weg!

1047

01:03:34,416 --> 01:03:36,250
Nein!

1048

01:03:41,250 --> 01:03:42,125
Herein?

1049

01:03:54,666 --> 01:03:56,333
Der Pulli ist sehr wütend.

1050

01:03:57,333 --> 01:03:58,166

Ja.

1051

01:03:59,166 --> 01:04:00,000
Gut.

1052

01:04:00,458 --> 01:04:02,000
Warum sagst du ihm nichts?

1053

01:04:07,041 --> 01:04:09,416
So einfach ist das nicht.

1054

01:04:11,333 --> 01:04:13,125
Wir müssen an die Band denken.

1055

01:04:13,541 --> 01:04:15,500
Schau mal. Das Leben ist lang.

1056

01:04:15,583 --> 01:04:18,916
Und du und Lars habt das meiste davon
zusammen verbracht.

1057

01:04:19,250 --> 01:04:22,750
Wenn ich so jemanden hätte,
könnte uns keine Nacht voll...

1058

01:04:22,833 --> 01:04:24,208
...nichts trennen.

1059

01:04:25,708 --> 01:04:26,583
Nichts?

1060

01:04:27,750 --> 01:04:31,291
Ich bin auch überrascht,
weil ich sehr sexy bin.

1061

01:04:31,375 --> 01:04:34,291
Ich habe es versucht,
aber er wollte nicht.

1062

01:04:35,875 --> 01:04:36,708
Warte.

1063
01:04:37,375 --> 01:04:38,208
Was?

1064
01:04:49,208 --> 01:04:50,958
HALBFINALE

1065
01:04:59,666 --> 01:05:02,833
Willkommen
beim Eurovision Song Contest 2020.

1066
01:05:02,916 --> 01:05:05,708
Wir fangen gleich an,
hier sind die Gastgeber,

1067
01:05:05,791 --> 01:05:08,625
Corin Vladvitch und Sasha More.

1068
01:05:09,333 --> 01:05:11,958
Hallo, Eurovision! Ist das zu glauben?

1069
01:05:12,291 --> 01:05:14,875
Willkommen bei der magischen,
großen Show!

1070
01:05:15,166 --> 01:05:17,250
Ja, wir haben etwas, Corin.

1071
01:05:17,708 --> 01:05:22,625
Es ist die Nacht,
auf die wir alle gewartet haben.

1072
01:05:23,000 --> 01:05:26,125
Das Halbfinale ist endlich da.

1073
01:05:42,833 --> 01:05:43,916
Hör mal, Sigrit.

1074
01:05:46,375 --> 01:05:47,375
Gestern...

1075
01:05:49,625 --> 01:05:50,750

...war ich wütend.

1076

01:05:50,833 --> 01:05:52,750
Ja, ich war auch wütend und...

1077

01:05:53,833 --> 01:05:55,625
Du weißt, was die Elfen sagen.

1078

01:05:55,708 --> 01:05:59,250
Ich weiß es nicht.
Ich glaube nicht an Elfen, aber...

1079

01:05:59,416 --> 01:06:00,375
Sie sagen:

1080

01:06:00,458 --> 01:06:03,750
-"Wut kann die Milch nicht buttern."
-Die Milch buttern.

1081

01:06:03,833 --> 01:06:05,791
-Ja, das kenne ich.
-Ja.

1082

01:06:05,875 --> 01:06:07,541
Und es ist wirklich wahr.

1083

01:06:07,625 --> 01:06:08,791
Kein Widerspruch.

1084

01:06:10,166 --> 01:06:11,083
Und der Song...

1085

01:06:11,541 --> 01:06:14,958
Ich habe es wieder so gemacht,
wie der Song früher war,

1086

01:06:15,708 --> 01:06:19,375
vor Jae-bong mit "stabil, Homie"
und dem ganzen "Schnuggi".

1087

01:06:19,958 --> 01:06:20,791
Wirklich?

1088

01:06:20,875 --> 01:06:22,208

Ja, natürlich.

1089

01:06:22,291 --> 01:06:25,958

-Danke, Lars. Das bedeutet mir viel.

-Nein, es ist richtig so.

1090

01:06:27,166 --> 01:06:30,041

Hey, siehst gut aus, Johnny.

1091

01:06:33,500 --> 01:06:34,875

Clown-Make-up...

1092

01:06:38,333 --> 01:06:40,333

-Alexander.

-Mita.

1093

01:06:43,708 --> 01:06:45,500

-Das ist unser Clown-Tanz.

-Ja.

1094

01:06:47,083 --> 01:06:49,875

Lass sie doch.

Spiel einfach mit jemand anderem.

1095

01:06:50,375 --> 01:06:52,291

Sie ist so besonders, Mita.

1096

01:06:52,375 --> 01:06:54,916

Mit ihr könnte ich
größer sein als je zuvor.

1097

01:06:55,000 --> 01:06:56,958

Aber sie wird nie glücklich sein.

1098

01:06:57,416 --> 01:06:58,916

Wie willst du wissen?

1099

01:06:59,000 --> 01:07:01,250

Ich gebe ihr alles, was er nicht kann.

1100
01:07:03,166 --> 01:07:04,333
Nicht alles.

1101
01:07:06,166 --> 01:07:07,083
Miau.

1102
01:07:14,458 --> 01:07:16,708
Hallo!

1103
01:07:17,125 --> 01:07:18,208
Lentov!

1104
01:07:19,458 --> 01:07:23,958
-Trittst du heute auf?
-Nein, ich komme für unterstützen euch.

1105
01:07:24,500 --> 01:07:25,333
Fire Saga.

1106
01:07:26,375 --> 01:07:29,958
Sehr nett von dir, uns zu unterstützen,
wenn wir singen,

1107
01:07:30,375 --> 01:07:32,875
als Duo, das sich nie trennen wird.

1108
01:07:32,958 --> 01:07:36,833
George Michael sagte dasselbe
über andere Wham!-Mann.

1109
01:07:36,916 --> 01:07:38,208
Keiner weiß Namen.

1110
01:07:38,291 --> 01:07:39,333
Andrew Ridgeley.

1111
01:07:39,791 --> 01:07:40,625
Wirklich?

1112
01:07:41,666 --> 01:07:45,041
Also, Leute, ich bin ziemlich nervös.

1113
01:07:45,125 --> 01:07:48,083
Was? Warum?
Ihr habt nicht geringste Chance.

1114
01:07:48,166 --> 01:07:50,291
Buchmacher sagen, nicht eine Stimme.

1115
01:07:50,375 --> 01:07:51,666
Sei nicht nervös.

1116
01:07:51,750 --> 01:07:53,208
Du wirst großartig sein.

1117
01:07:54,250 --> 01:07:58,416
Denk an, was wir haben besprochen
in der Nacht, okay?

1118
01:08:01,333 --> 01:08:02,458
Los, Fire Saga!

1119
01:08:07,958 --> 01:08:10,708
Was habt ihr besprochen in der Nacht?

1120
01:08:11,208 --> 01:08:13,333
Es ist nicht wichtig. Reine Neugier.

1121
01:08:14,041 --> 01:08:15,500
Oh, Lars, es fängt an!

1122
01:08:16,416 --> 01:08:17,750
-Okay.
-Komm her.

1123
01:08:18,458 --> 01:08:20,083
Ich bin so nervös, Lars.

1124
01:08:21,291 --> 01:08:22,125
Okay.

1125
01:09:06,583 --> 01:09:08,833

Weißrussland hat sofort losgelegt.

1126

01:09:08,916 --> 01:09:11,750
Ein toller Start
für den diesjährigen Wettbewerb.

1127

01:09:11,958 --> 01:09:13,666
Als Nächstes kommt Finnland.

1128

01:09:13,875 --> 01:09:15,500
Und The Wonderfour.

1129

01:09:34,666 --> 01:09:37,416
Ruft die Polizei!
Unser Mädchen ist gefährlich!

1130

01:09:37,500 --> 01:09:38,333
Sie hat...

1131

01:09:54,916 --> 01:09:59,250
Dalibor Jinsky aus San Marino
weint ohne ersichtlichen Grund.

1132

01:10:10,625 --> 01:10:14,250
Die ganze Welt ist krank

1133

01:10:14,333 --> 01:10:17,625
Viel zu viel Wut und Angst

1134

01:10:18,166 --> 01:10:21,041
Wir stecken im Getriebe, Baby

1135

01:10:21,375 --> 01:10:22,791
Halte es an

1136

01:10:23,250 --> 01:10:24,666
Pass dich nicht an

1137

01:10:25,083 --> 01:10:28,291
Komm in unsere Welt der Freiheit

1138

01:10:28,666 --> 01:10:31,708
Was immer du willst
Du kriegst es

1139

01:10:32,250 --> 01:10:35,125
Wir kennen keine Grenzen

1140

01:10:35,208 --> 01:10:38,958
Du darfst alles, komm

1141

01:10:39,041 --> 01:10:41,875
Öffne diese Tür
Und sei

1142

01:10:42,333 --> 01:10:45,041
Heute nacht jung und frei

1143

01:10:45,125 --> 01:10:47,791
Komm und spiel

1144

01:10:47,875 --> 01:10:51,250
Der Traum ist das Ziel

1145

01:10:51,458 --> 01:10:56,583
Der Moment zählt
Sorgen werden weggelacht

1146

01:10:56,708 --> 01:10:59,250
Wir tanzen in die Nacht

1147

01:10:59,333 --> 01:11:02,041
Komm und spiel

1148

01:11:02,333 --> 01:11:05,583
Träum dich bis ans Ziel

1149

01:11:05,666 --> 01:11:06,625
Der Moment zählt

1150

01:11:06,708 --> 01:11:09,541
Und jetzt aus Schweden Johnny John John.

1151

01:11:55,916 --> 01:11:58,416
-Lars, hast du mein Kostüm geändert?
-Ja.

1152

01:11:58,500 --> 01:12:01,958
-Der Schal ist so lang.
-Toll, oder? Er ist extra lang.

1153

01:12:02,833 --> 01:12:06,125
Keine Sorge.
Es passt zur großen Bühne. Gut, was?

1154

01:12:22,333 --> 01:12:24,333
Ach, kommt. Die spielen furchtbar.

1155

01:12:24,625 --> 01:12:26,750
Schauen wir Island im Song Contest.

1156

01:12:27,625 --> 01:12:29,208
Ja! Kommt schon!

1157

01:12:29,708 --> 01:12:31,625
Was stimmt nicht mit euch?

1158

01:12:32,541 --> 01:12:35,291
Lars und Sigrit sind aus unserer Stadt.

1159

01:12:35,375 --> 01:12:37,041
Sie sind mit uns aufgewachsen.

1160

01:12:37,125 --> 01:12:40,250
Lendermann, hast du sie nicht
als Kinder unterrichtet?

1161

01:12:41,500 --> 01:12:44,333
Steve,
sie spielten auf deiner ersten Hochzeit.

1162

01:12:44,416 --> 01:12:45,625
Und meiner vierten.

1163

01:12:46,875 --> 01:12:49,541
Ach, sei still. Niemand will sie sehen.

1164
01:12:49,958 --> 01:12:51,208
Oh, der Vater spricht.

1165
01:12:51,666 --> 01:12:52,500
Armer Erick.

1166
01:12:52,583 --> 01:12:54,958
Die Hälfte der Kinder hier sind seine.

1167
01:12:56,166 --> 01:12:59,416
Aber das Einzige,
das ihn wirklich liebt, ignoriert er.

1168
01:13:00,041 --> 01:13:02,458
Sie sind schlecht, aber unser schlecht!

1169
01:13:02,541 --> 01:13:05,958
Wechseln wir den Sender,
und nehmen wir unsere Medizin!

1170
01:13:06,041 --> 01:13:07,375
Ja!

1171
01:13:08,083 --> 01:13:08,916
Ja!

1172
01:13:10,750 --> 01:13:13,333
Und jetzt kommt der große Moment. Island.

1173
01:13:14,125 --> 01:13:16,708
Jeder ihrer Auftritte ist ein Abenteuer.

1174
01:13:17,041 --> 01:13:18,916
Sie heißen Fire Saga.

1175
01:13:19,000 --> 01:13:22,166
Und warum sie hier sind, weiß niemand.

1176

01:13:41,500 --> 01:13:44,958
Ich sah dich und dann

1177

01:13:45,333 --> 01:13:49,041
Wurde die Nacht zum Morgen

1178

01:13:49,166 --> 01:13:51,166
Du drehtest dich um

1179

01:13:51,750 --> 01:13:56,125
Und ich vergaß meine Sorgen

1180

01:13:56,208 --> 01:13:58,500
Manchmal kneif' ich mich

1181

01:13:58,583 --> 01:14:00,375
Denn ich weiß es nicht

1182

01:14:01,208 --> 01:14:03,708
Ist es nur ein Traum?

1183

01:14:03,833 --> 01:14:06,083
Ich will die Welt anhalten

1184

01:14:06,166 --> 01:14:08,083
Und dich nah bei mir

1185

01:14:08,875 --> 01:14:14,041
Doch ich trau mich kaum

1186

01:14:14,583 --> 01:14:17,708
Hey, Baby, schaust du her zu mir

1187

01:14:18,333 --> 01:14:20,583
Hab ich doppelt Ärger heut' Nacht

1188

01:14:20,666 --> 01:14:23,166
Nicht so schlecht, wie wir dachten.

1189

01:14:23,250 --> 01:14:25,583
...sagst du ein Wort zu mir

1190
01:14:26,083 --> 01:14:29,708
Hab ich doppelt Ärger heut' Nacht

1191
01:14:30,500 --> 01:14:32,125
Zeig mir deine Liebe

1192
01:14:32,625 --> 01:14:34,125
Gib mir deine Liebe

1193
01:14:34,666 --> 01:14:37,666
Ist es falsch, wenn es mich
Glücklich macht?

1194
01:14:38,166 --> 01:14:39,750
Das ist wunderbar.

1195
01:14:40,291 --> 01:14:41,750
Wenn es nur so bliebe

1196
01:14:42,458 --> 01:14:45,000
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

1197
01:14:50,541 --> 01:14:53,250
Doppelt Ärger heut' Nacht

1198
01:14:54,208 --> 01:14:56,291
Das ist so, wie ich's mag

1199
01:14:56,375 --> 01:14:58,125
Ich lieb' dich den ganzen Tag

1200
01:14:58,208 --> 01:15:00,583
Mit dir fühl' ich mich so frei

1201
01:15:02,083 --> 01:15:04,041
Ich steh' Kopf, bin kalt und heiß

1202
01:15:04,125 --> 01:15:06,208
Das kümmert mich einen Piep

1203

01:15:06,291 --> 01:15:08,958
Ich spreng' alle Ketten entzwei

1204

01:15:09,041 --> 01:15:11,333
Manchmal kneif' ich mich

1205

01:15:11,416 --> 01:15:13,333
Denn ich weiß es nicht

1206

01:15:14,125 --> 01:15:15,750
Ist es nur ein Traum?

1207

01:15:15,833 --> 01:15:17,250
Es ist kein Traum

1208

01:15:17,333 --> 01:15:20,083
Ich will die Welt anhalten
Und dich nah bei mir

1209

01:15:20,166 --> 01:15:21,125
Der Schal...

1210

01:15:21,208 --> 01:15:23,833
Doch ich traue mich kaum

1211

01:15:23,916 --> 01:15:25,375
-Der Schal!
-Der Schal!

1212

01:15:27,416 --> 01:15:28,708
Oh, der Schal!

1213

01:15:32,583 --> 01:15:33,666
Sigrit!

1214

01:15:35,666 --> 01:15:36,875
Mist! Warte!

1215

01:15:38,166 --> 01:15:39,291
Ich kriege das hin!

1216

01:15:40,208 --> 01:15:42,000
Das Hamsterrad sucht das Weite.

1217

01:15:43,458 --> 01:15:44,458
Sing weiter!

1218

01:15:44,833 --> 01:15:46,083
Das ist nicht wahr!

1219

01:15:48,541 --> 01:15:51,708
Achtung! Ich habe volle Kontrolle!

1220

01:15:54,291 --> 01:15:55,375
Heilige Scheiße!

1221

01:16:02,500 --> 01:16:03,916
Oh Gott!

1222

01:16:07,750 --> 01:16:08,875
Sigrit!

1223

01:16:09,500 --> 01:16:10,333
Lars!

1224

01:16:10,750 --> 01:16:11,958
Geht es dir gut?

1225

01:16:12,041 --> 01:16:14,291
Die Elfen müssen uns hassen.

1226

01:16:14,375 --> 01:16:17,083
Wir hören Stimmen,
also sind sie nicht tot.

1227

01:16:17,583 --> 01:16:20,416
Sie spielen noch unseren Song. Komm!

1228

01:16:20,500 --> 01:16:22,416
Jemand kommt durch das Rad.

1229

01:16:22,500 --> 01:16:23,875
Wir schaffen das!

1230
01:16:24,333 --> 01:16:25,666
Dein Mikrofon.

1231
01:16:26,125 --> 01:16:27,541
Das ist unglaublich.

1232
01:16:28,166 --> 01:16:35,125
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

1233
01:16:36,291 --> 01:16:38,333
Doppelt Ärger heut' Nacht

1234
01:16:38,708 --> 01:16:42,458
Doppelt Ärger
Doppelt doppelt Ärger heut' Nacht

1235
01:16:42,583 --> 01:16:46,291
Doppelt Ärger
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

1236
01:16:46,416 --> 01:16:50,083
Doppelt Ärger
Doppelt doppelt Ärger heut' Nacht

1237
01:16:50,166 --> 01:16:53,833
Doppelt Ärger
Ich hab doppelt Ärger heut' Nacht

1238
01:17:13,916 --> 01:17:16,541
Und auf Wiedersehen, Island.

1239
01:17:19,208 --> 01:17:20,750
Es tut mir so leid.

1240
01:18:13,958 --> 01:18:15,125
Ich bin baff.

1241
01:18:15,500 --> 01:18:19,000
Island setzt einen neuen Tiefpunkt

für Eurovision-Pleiten,

1242

01:18:19,083 --> 01:18:21,333
und das Publikum aus hysterischen Fans

1243

01:18:21,416 --> 01:18:24,333
hat typisch irrational reagiert.

1244

01:18:25,333 --> 01:18:27,250
-Warte, wo gehen wir hin?
-Heim.

1245

01:18:27,333 --> 01:18:29,208
-Heim nach Húsavík.
-Was?

1246

01:18:29,291 --> 01:18:30,291
-Los.
-Nein!

1247

01:18:30,375 --> 01:18:33,125
-Was?
-Nein, wir müssen wieder rein.

1248

01:18:33,208 --> 01:18:34,125
Warum?

1249

01:18:34,208 --> 01:18:36,708
Weil ganz Island zusieht.

1250

01:18:37,333 --> 01:18:40,166
-Aber...
-Unsere Familie, Freunde, meine Schüler.

1251

01:18:40,666 --> 01:18:42,208
Wir enttäuschen sie nicht.

1252

01:18:43,166 --> 01:18:45,083
Was? Das haben wir doch schon!

1253

01:18:45,791 --> 01:18:46,916
Wir sind ein Witz!

1254

01:18:47,583 --> 01:18:51,000
Ich gehe nicht da rein,
wo alle über mich lachen werden.

1255

01:18:52,208 --> 01:18:54,333
-Ich schon.
-Warum?

1256

01:18:54,750 --> 01:18:58,958
Ich gehe in den Künstlerbereich,
weil ich Künstlerin bin.

1257

01:18:59,666 --> 01:19:03,083
Und wenn ich sehe,
dass keine Stimmen für uns eingehen,

1258

01:19:03,166 --> 01:19:05,541
werde ich dasitzen und es ertragen.

1259

01:19:05,958 --> 01:19:08,750
Weil ich mehr bin als dieser Wettbewerb.

1260

01:19:11,000 --> 01:19:13,750
Lars, ich habe dich nie um etwas gebeten.

1261

01:19:14,791 --> 01:19:17,333
Aber ich bitte dich, das für mich zu tun.

1262

01:19:17,875 --> 01:19:19,958
Und ich bitte dich, lass uns gehen.

1263

01:19:20,166 --> 01:19:21,166
Komm schon.

1264

01:19:21,458 --> 01:19:23,291
Bitte, du bist sehr egoistisch.

1265

01:19:23,375 --> 01:19:24,958
-Ich bin egoistisch?
-Ja.

1266

01:19:25,041 --> 01:19:28,625
Du weißt, ich wollte immer nur gewinnen!

1267

01:19:29,708 --> 01:19:33,250
Lemtov hatte recht.
Du wirst nie zufrieden sein.

1268

01:19:33,333 --> 01:19:35,833
Lemtov? Was weiß Lemtov denn?

1269

01:19:36,708 --> 01:19:37,916
Er weiß sogar viel.

1270

01:19:38,250 --> 01:19:40,500
-Was denn?
-Er weiß von den Elfen.

1271

01:19:40,583 --> 01:19:43,208
-Und wie man Haare flechtet.
-Okay.

1272

01:19:43,291 --> 01:19:46,208
Aber er weiß nichts von uns, oder?

1273

01:19:46,291 --> 01:19:48,000
Es gibt kein Uns!

1274

01:19:49,166 --> 01:19:51,250
Es gibt kein Uns, Lars.

1275

01:19:52,875 --> 01:19:54,791
Ich kann das nicht mehr.

1276

01:19:54,875 --> 01:19:58,083
Das meinst du nicht so.
Er redet dir das ein, okay?

1277

01:19:58,166 --> 01:19:59,041
Nein.

1278

01:20:00,250 --> 01:20:01,500

Ich gehe wieder rein.

1279

01:20:02,833 --> 01:20:03,791
Kommst du?

1280

01:20:05,666 --> 01:20:07,541
Nein. Tu ich nicht.

1281

01:20:11,958 --> 01:20:13,291
Okay, lebwohl.

1282

01:20:15,875 --> 01:20:16,791
Okay gut!

1283

01:20:17,541 --> 01:20:19,500
Gut, geh weg! Geh zu Lemtov!

1284

01:20:19,958 --> 01:20:22,416
Und sing dein Liebeslied für ihn, ja?

1285

01:20:23,958 --> 01:20:24,833
Was?

1286

01:20:25,250 --> 01:20:27,291
Ja, ich weiß von deinem Song.

1287

01:20:27,583 --> 01:20:29,750
Ich habe dir im Hotel zugehört.

1288

01:20:30,375 --> 01:20:31,291
Also, mach nur.

1289

01:20:32,708 --> 01:20:34,541
Ich schrieb den Song für dich.

1290

01:21:22,333 --> 01:21:24,083
Verdammt! Scheiße!

1291

01:21:25,791 --> 01:21:26,625
Scheiße!

1292

01:21:33,833 --> 01:21:35,166
He!

1293

01:21:35,375 --> 01:21:37,125
Was soll das, Mann?

1294

01:21:37,458 --> 01:21:38,916
Ich bin hier drin!

1295

01:21:39,291 --> 01:21:40,583
Tut mir nicht leid!

1296

01:21:40,666 --> 01:21:42,666
Hey! Hallo?

1297

01:21:43,041 --> 01:21:44,125
Irgendjemand?

1298

01:21:45,625 --> 01:21:48,083
Und jetzt gehen Sie bitte ans Telefon

1299

01:21:48,166 --> 01:21:51,541
und schicken Ihre Stimme
an die Nummer auf dem Bildschirm.

1300

01:21:51,625 --> 01:21:52,750
Wo ist Lars?

1301

01:21:54,166 --> 01:21:55,250
Er ist weg.

1302

01:21:55,333 --> 01:21:58,041
Sie können nicht
für Ihr eigenes Land stimmen.

1303

01:22:01,166 --> 01:22:02,458
Dann bleibe ich.

1304

01:22:02,541 --> 01:22:04,625
Guten Abend, Eurovision.

1305

01:22:04,708 --> 01:22:07,250

-Danke.

-Was für eine wunderbare Show heute.

1306

01:22:07,583 --> 01:22:10,333

Portugal vergibt acht Punkte an...

1307

01:22:11,166 --> 01:22:12,083

Lettland.

1308

01:22:13,416 --> 01:22:15,791

Unsere zehn Punkte gehen an...

1309

01:22:16,291 --> 01:22:17,291

Schweden.

1310

01:22:17,666 --> 01:22:20,958

Und unsere zwölf Punkte gehen an...

1311

01:22:21,041 --> 01:22:21,916

Griechenland.

1312

01:22:22,916 --> 01:22:27,750

Norwegen gibt unserem Nachbarn Schweden
acht Punkte.

1313

01:22:31,083 --> 01:22:33,791

Zehn Punkte an Griechenland.

1314

01:22:34,416 --> 01:22:37,625

Und zwölf Punkte an Spanien.

1315

01:22:40,000 --> 01:22:41,291

Hallo, Eurovision.

1316

01:22:41,375 --> 01:22:43,500

Wir sind live in Reykjavik, Island.

1317

01:22:44,166 --> 01:22:46,000

Entschuldigung für heute Abend.

1318

01:22:46,083 --> 01:22:50,125

Sie waren schrecklich.

Nächstes Jahr wird es besser, versprochen.

1319

01:22:50,750 --> 01:22:53,166

Wir schicken jemand anderen. Irgendwen.

1320

01:22:53,250 --> 01:22:56,000

Her sind die Stimmen
der isländischen Jury.

1321

01:22:56,083 --> 01:22:58,125

Acht Punkte an Griechenland.

1322

01:22:59,208 --> 01:23:01,333

Zehn Punkte gehen an Schweden.

1323

01:23:01,500 --> 01:23:02,333

Taxi!

1324

01:23:02,416 --> 01:23:06,875

Und schließlich gehen zwölf Punkte
an die Niederlande.

1325

01:23:08,250 --> 01:23:09,083

Danke.

1326

01:23:13,625 --> 01:23:16,000

...von der Schweiz an Eurovision.

1327

01:23:20,083 --> 01:23:22,458

Unsere acht Punkte gehen an...

1328

01:23:23,291 --> 01:23:24,125

Island.

1329

01:23:26,833 --> 01:23:27,708

Island?

1330

01:23:27,791 --> 01:23:28,791

Was?

1331

01:23:30,041 --> 01:23:31,583
Punkte für Island?

1332

01:23:33,000 --> 01:23:33,875
Der Fernseher.

1333

01:23:34,291 --> 01:23:36,500
Ja, acht Punkte für Island.

1334

01:23:36,916 --> 01:23:37,750
Was?

1335

01:23:38,208 --> 01:23:42,583
Zehn Punkte gehen an Schweden
und zwölf an Griechenland.

1336

01:23:42,666 --> 01:23:43,500
Acht Punkte.

1337

01:23:43,583 --> 01:23:44,708
-Sicher?
-Natürlich.

1338

01:23:44,791 --> 01:23:47,208
Guten Abend
aus der Tschechischen Republik.

1339

01:23:47,291 --> 01:23:49,875
Der Moment, auf den Sie gewartet haben.

1340

01:23:49,958 --> 01:23:52,791
Unsere acht Punkte gehen an...

1341

01:23:52,875 --> 01:23:53,958
Kroatien.

1342

01:23:54,541 --> 01:23:57,416
Und unsere zehn Punkte gehen an...

1343

01:23:57,500 --> 01:23:58,333

Island.

1344

01:24:00,625 --> 01:24:02,041
Was passiert gerade?

1345

01:24:02,125 --> 01:24:06,333
Die Ostblockländer stimmen für Island.
Das ergibt keinen Sinn.

1346

01:24:06,416 --> 01:24:08,666
-Warte, sagen sie Island?
-Island.

1347

01:24:08,750 --> 01:24:12,041
Rumänien gibt Island acht Punkte.

1348

01:24:12,125 --> 01:24:12,958
Was?

1349

01:24:13,583 --> 01:24:16,625
Frankreich gibt Island acht Punkte!

1350

01:24:17,458 --> 01:24:19,958
Holland vergibt zehn Punkte an...

1351

01:24:20,625 --> 01:24:21,708
Island!

1352

01:24:25,208 --> 01:24:27,541
-Ich verstehe nicht.
-Das ist verrückt.

1353

01:24:27,625 --> 01:24:29,041
Das ist sehr verrückt.

1354

01:24:29,125 --> 01:24:31,583
Das ist absolut lächerlich.

1355

01:24:31,666 --> 01:24:34,041
Island macht sich ziemlich gut.

1356

01:24:34,125 --> 01:24:38,041
Es kommt auf den Publikumsentscheid an.
Aber noch ist alles drin.

1357
01:24:38,125 --> 01:24:41,208
Okay, Sasha, mal sehen,
wie das Publikum entschied,

1358
01:24:41,291 --> 01:24:43,875
und wer es ins Finale geschafft hat.

1359
01:24:43,958 --> 01:24:48,458
Das erste Land im Finale ist...

1360
01:24:49,208 --> 01:24:51,333
-Griechenland!
-Griechenland!

1361
01:24:51,833 --> 01:24:54,541
-Ja!
-Gut gemacht, Griechenland!

1362
01:24:55,083 --> 01:24:58,375
Das zweite Land,
das ins Finale kommt, ist...

1363
01:24:58,791 --> 01:25:00,125
Kroatien!

1364
01:25:00,208 --> 01:25:01,416
Kroatien!

1365
01:25:01,500 --> 01:25:03,875
Ja, gut gemacht, Kroatien!

1366
01:25:03,958 --> 01:25:05,208
Nicht mein Favorit.

1367
01:25:05,291 --> 01:25:10,666
Corin, es gibt nur noch zwei Länder,
die es ins Finale schaffen.

1368

01:25:10,875 --> 01:25:12,166
Es wird heiß hier.

1369
01:25:12,250 --> 01:25:14,125
Ist okay, du hast noch Chance.

1370
01:25:14,208 --> 01:25:15,041
Nein.

1371
01:25:15,416 --> 01:25:16,875
Aber du viele Punkte.

1372
01:25:17,333 --> 01:25:18,666
Israel!

1373
01:25:18,750 --> 01:25:21,125
Ja, Israel! Weiter so!

1374
01:25:22,791 --> 01:25:24,666
Und das letzte Land,

1375
01:25:25,166 --> 01:25:28,166
das am Samstagabend
im Finale sein wird, ist...

1376
01:25:35,833 --> 01:25:36,833
Island?

1377
01:25:37,500 --> 01:25:38,333
Was?

1378
01:25:44,041 --> 01:25:45,333
Du hast es geschafft!

1379
01:25:50,333 --> 01:25:51,166
Oh mein Gott!

1380
01:25:51,250 --> 01:25:54,041
Die Zahlen stehen. Island ist drin?

1381
01:25:54,166 --> 01:25:55,083

Oh mein Gott!

1382

01:25:55,166 --> 01:25:57,208
Ja!

1383

01:25:57,583 --> 01:25:58,750
Hervorragend!

1384

01:25:58,833 --> 01:26:00,041
Ich freue mich so!

1385

01:26:00,125 --> 01:26:01,416
-Es ist so toll.
-Ja.

1386

01:26:05,958 --> 01:26:07,250
Ich liebe es!

1387

01:26:08,458 --> 01:26:09,708
Es ist toll.

1388

01:26:10,000 --> 01:26:12,416
Ich wünschte, Lars wäre hier.

1389

01:26:29,958 --> 01:26:31,000
Lars.

1390

01:26:36,083 --> 01:26:37,083
Nein.

1391

01:26:56,583 --> 01:26:59,833
AM NÄCHSTEN TAG

1392

01:27:02,416 --> 01:27:03,250
Lars.

1393

01:27:05,083 --> 01:27:06,541
Hey, Stephan.

1394

01:27:07,166 --> 01:27:08,416
Was machst du da?

1395

01:27:08,500 --> 01:27:11,958
Ich nehme das Seil, das lose ist,
und rolle es herum,

1396

01:27:12,041 --> 01:27:13,625
damit es ein Kreis wird.

1397

01:27:13,708 --> 01:27:15,291
Ich werde Fischer werden.

1398

01:27:15,375 --> 01:27:18,166
Und mich zu Tode trinken
wie ein echter Erickssong.

1399

01:27:18,750 --> 01:27:20,375
Das ist mein neues Leben.

1400

01:27:20,458 --> 01:27:21,958
Aber was ist mit Sigrit?

1401

01:27:22,291 --> 01:27:26,125
Ein reicher, haarloser Russe
mit einem großen Ding kam dazwischen.

1402

01:27:26,208 --> 01:27:27,500
Dumm gelaufen.

1403

01:27:28,625 --> 01:27:29,458
Ja.

1404

01:27:30,583 --> 01:27:31,583
Auf Wiedersehen.

1405

01:27:32,416 --> 01:27:35,916
Denk dran, gib deine Träume auf,
solange du noch jung bist!

1406

01:27:55,833 --> 01:27:56,916
Es stinkt.

1407

01:27:58,750 --> 01:28:02,083
Wie kannst du Fischer sein,
wenn du Angst vor Fisch hast?

1408

01:28:03,208 --> 01:28:05,375
-Machst du mir Witze?
-Dir Witze?

1409

01:28:05,791 --> 01:28:06,958
Ganz und gar nicht.

1410

01:28:07,041 --> 01:28:08,625
-Ich bin es leid.
-Was?

1411

01:28:08,708 --> 01:28:11,875
Dass du dich über alles lustig machst,
was ich tue.

1412

01:28:12,500 --> 01:28:15,083
Mein ganzes Leben
wollte ich deinen Respekt.

1413

01:28:15,791 --> 01:28:17,833
Aber ich brauche ihn nicht mehr.

1414

01:28:18,000 --> 01:28:19,416
Ich will ihn nicht mehr.

1415

01:28:19,500 --> 01:28:21,625
Und wenn du mich nie respektierst,

1416

01:28:21,708 --> 01:28:24,708
dann ist das eben so.
Ich brauche es nicht mehr.

1417

01:28:25,125 --> 01:28:27,250
-Wie kommt man von Bord?
-Lars, komm.

1418

01:28:27,333 --> 01:28:29,250
-Wo ist der Ausgang?
-Gibt keinen.

1419
01:28:29,333 --> 01:28:31,291
-Es ist ein Boot.
-Wie kommt man runter?

1420
01:28:31,375 --> 01:28:32,541
Lars, komm her.

1421
01:28:33,083 --> 01:28:34,291
-Hey!
-Hey!

1422
01:28:34,833 --> 01:28:35,958
Lars, komm her.

1423
01:28:36,041 --> 01:28:37,375
-Komm her, Lars.
-Nein!

1424
01:28:37,458 --> 01:28:38,833
-Nein!
-Lars, komm her.

1425
01:28:38,916 --> 01:28:40,708
-Nein!
-Hör auf. Beruhige dich.

1426
01:28:40,875 --> 01:28:42,291
Ruhig. Ruhig, Lars.

1427
01:28:42,666 --> 01:28:44,375
Was siehst du da drüben?

1428
01:28:46,375 --> 01:28:48,833
-Das Land?
-Das ist Island.

1429
01:28:49,708 --> 01:28:51,291
-Es ist Island, ja.
-Ja.

1430
01:28:51,375 --> 01:28:53,958

Und du hast etwas für Island getan.

1431

01:28:54,541 --> 01:28:55,958
Etwas Großes.

1432

01:28:56,708 --> 01:28:59,083
Etwas, das keiner von uns tun könnte.

1433

01:28:59,666 --> 01:29:01,208
Deine Singerei.

1434

01:29:01,291 --> 01:29:03,583
Sie hat uns alle sehr stolz gemacht.

1435

01:29:04,833 --> 01:29:07,500
-Es war ein Fiasko.
-Du hast nicht aufgegeben.

1436

01:29:08,125 --> 01:29:10,833
Du hast Wikingergeist in dir!

1437

01:29:11,291 --> 01:29:13,583
Zuerst habe ich das nicht verstanden,

1438

01:29:14,375 --> 01:29:16,458
bis du wieder auf die Bühne gingst,

1439

01:29:16,541 --> 01:29:20,125
nachdem das dumme Hamsterrad
ins Publikum fiel.

1440

01:29:20,625 --> 01:29:23,291
Du hast nicht aufgegeben!

1441

01:29:27,791 --> 01:29:30,166
Du erinnerst mich immer an deine Mutter.

1442

01:29:32,125 --> 01:29:34,208
Sie starb zu früh für uns beide.

1443

01:29:35,291 --> 01:29:37,541

Sie wäre stolz auf dich gewesen, Lars.

1444

01:29:45,375 --> 01:29:46,333

-Ja.

-Aber...

1445

01:29:46,833 --> 01:29:48,208

...ich habe aufgegeben.

1446

01:29:48,291 --> 01:29:51,708

Ich ließ Sigrit allein.

Und jetzt will sie mich nicht mehr.

1447

01:29:51,791 --> 01:29:54,875

Wir hatten Pech

mit den Ericksdóttir-Frauen.

1448

01:29:54,958 --> 01:29:56,125

Was meinst du damit?

1449

01:29:56,208 --> 01:29:58,083

Sigrits Mutter Helka...

1450

01:29:58,416 --> 01:29:59,541

...mochte mich nie.

1451

01:29:59,625 --> 01:30:02,125

Wollte nie etwas mit mir zu tun haben.

1452

01:30:03,333 --> 01:30:04,750

Ich habe Sigrit geliebt.

1453

01:30:05,291 --> 01:30:08,208

-Wie konnte ich das zulassen?

-Das ist jetzt egal.

1454

01:30:08,291 --> 01:30:11,625

Was jetzt zählt, ist,

dass du um sie kämpfst.

1455

01:30:12,166 --> 01:30:13,000

Ja?

1456

01:30:13,500 --> 01:30:17,833
Du musst um sie kämpfen
wie um diesen dummen Wettbewerb.

1457

01:30:18,291 --> 01:30:20,708
Kämpfe für deinen Traum
vom Leben mit ihr!

1458

01:30:20,791 --> 01:30:22,958
Kämpfe wie ein Wikinger!

1459

01:30:24,250 --> 01:30:28,166
Entschuldigung, aber wisst ihr,
dass Island im Finale ist?

1460

01:30:28,791 --> 01:30:29,916
-Was?
-Was?

1461

01:30:30,416 --> 01:30:32,583
Warum habt ihr mir nichts gesagt?

1462

01:30:32,666 --> 01:30:34,250
Wir dachten, es ist dir egal.

1463

01:30:34,750 --> 01:30:38,500
-Wir müssen das Boot umdrehen.
-Nein, wir brauchen die Fische.

1464

01:30:41,416 --> 01:30:43,625
-Sigrit!
-Was? Lars!

1465

01:30:47,250 --> 01:30:48,916
-Hol sie, Lars!
-Hol sie dir!

1466

01:31:03,375 --> 01:31:04,416
Beide für mich?

1467

01:31:04,875 --> 01:31:05,750

Natürlich.

1468
01:31:09,166 --> 01:31:10,041
Okay.

1469
01:31:10,125 --> 01:31:13,625
Sigrit, das ist nicht Ende.

1470
01:31:14,833 --> 01:31:16,000
Das ist Anfang.

1471
01:31:16,833 --> 01:31:17,666
Was?

1472
01:31:18,083 --> 01:31:20,208
Bleib mit mir nach Wettbewerb.

1473
01:31:22,875 --> 01:31:25,875
Alexander, wir kennen uns kaum.

1474
01:31:26,000 --> 01:31:29,375
Ja, aber du bist schön und gütig.

1475
01:31:29,458 --> 01:31:34,000
Ich schön und reich.
Das typische Gewinnerkombination.

1476
01:31:34,666 --> 01:31:39,166
Wenn wir singen, ich fühle Verbindung,
was ist einzigartig für mich.

1477
01:31:40,416 --> 01:31:42,208
Und wenn es hilft, ich kann...

1478
01:31:42,708 --> 01:31:44,916
...dazutun Fabergé-Ei...

1479
01:31:46,000 --> 01:31:47,500
...Ein-Mann-Tauchboot...

1480
01:31:49,041 --> 01:31:50,458

...zahmen Tiger.

1481

01:31:50,541 --> 01:31:52,583
So etwas ist mir nicht wichtig.

1482

01:31:53,208 --> 01:31:55,125
-Ich weiß.
-Vielleicht ein Tiger.

1483

01:31:55,791 --> 01:31:57,041
Lässt sich machen.

1484

01:32:10,291 --> 01:32:11,291
Lars.

1485

01:32:11,375 --> 01:32:13,791
Victor? Was machst du hier?

1486

01:32:14,125 --> 01:32:15,708
Was machst du hier?

1487

01:32:15,791 --> 01:32:18,708
Fährst du mich zum Flughafen?
Wir sind im Finale!

1488

01:32:18,791 --> 01:32:20,458
Ja, ich weiß. Große Sache.

1489

01:32:20,541 --> 01:32:22,625
-Ja. Oh, wow.
-Ja.

1490

01:32:22,708 --> 01:32:24,000
Ich schwamm im Wasser.

1491

01:32:24,083 --> 01:32:26,541
-Ja, das habe ich gesehen.
-Ja.

1492

01:32:26,625 --> 01:32:28,875
-Schwimmen im Wasser.
-Es ist eiskalt.

1493

01:32:29,791 --> 01:32:32,416

-Ja.

-Können wir unterwegs anhalten?

1494

01:32:32,500 --> 01:32:34,541

-Ich muss etwas erledigen.

-Ja.

1495

01:32:45,583 --> 01:32:46,916

Hey, Elf.

1496

01:32:47,666 --> 01:32:49,416

Ich bin's, Lars.

1497

01:32:50,541 --> 01:32:51,916

Ich habe es vermässelt.

1498

01:32:52,291 --> 01:32:57,458

Ich bin extra hergekommen
und bitte euch...

1499

01:32:58,333 --> 01:33:00,166

...um alles an Hilfe, was geht.

1500

01:33:00,500 --> 01:33:04,250

Ich muss versuchen,
das mit Sigrit wieder hinzukriegen.

1501

01:33:04,750 --> 01:33:05,583

Okay.

1502

01:33:06,375 --> 01:33:09,291

Genießt euer Essen,
oder was ihr da drin auch tut.

1503

01:33:11,541 --> 01:33:12,500

Auf Wiedersehen!

1504

01:33:14,500 --> 01:33:17,666

Ich verstehe nicht,
warum Leute noch an Elfen glauben.

1505

01:33:17,791 --> 01:33:20,041
Ich weiß, aber Sigrit schwört auf sie.

1506

01:33:21,250 --> 01:33:24,958
Island hat immer noch
einen Fuß im Mittelalter, was?

1507

01:33:25,500 --> 01:33:27,375
Unsere Zauberei und Elfen.

1508

01:33:27,458 --> 01:33:29,583
Wann werden wir erwachsen?

1509

01:33:29,666 --> 01:33:32,375
Verstehst du nicht? Wenn du zurückgehst,

1510

01:33:32,458 --> 01:33:35,000
könntest du gewinnen! Und das geht nicht!

1511

01:33:35,083 --> 01:33:38,166
Island kann es sich nicht leisten!
Wir sind bankrott!

1512

01:33:38,250 --> 01:33:41,833
Sie werden mir die Schuld geben!

1513

01:33:41,916 --> 01:33:44,666
Glaubst du wirklich, wir könnten gewinnen?

1514

01:33:44,750 --> 01:33:47,666
Ich habe das Boot gesprengt
und die Leute getötet!

1515

01:33:47,750 --> 01:33:48,958
Ihr hättet auch...

1516

01:34:12,541 --> 01:34:13,375
Danke!

1517

01:34:14,625 --> 01:34:15,708

Genießt die Kekse!

1518

01:34:18,041 --> 01:34:20,000
Ich lasse das Messer hier,

1519

01:34:20,666 --> 01:34:24,708
falls ihr noch andere Morde begehen müsst.

1520

01:34:39,833 --> 01:34:43,375
Willkommen zum heutigen Finale
des Eurovision Song Contest.

1521

01:34:43,750 --> 01:34:46,458
Es ist der wichtigste Abend des Jahres.

1522

01:34:46,625 --> 01:34:50,125
Darauf haben wir alle gewartet.

1523

01:34:50,208 --> 01:34:51,291
Wo ist Victor?

1524

01:34:51,958 --> 01:34:53,708
Ich weiß es nicht. Du?

1525

01:34:53,791 --> 01:34:57,458
Ich habe ihm Nachrichten geschickt,
aber es kam keine Antwort.

1526

01:34:57,541 --> 01:35:01,041
-Er wird sich ärgern, das zu verpassen.
-Ja, er verpasst es.

1527

01:35:01,500 --> 01:35:05,791
Möge das Finale
des Eurovision Song Contest beginnen!

1528

01:35:14,541 --> 01:35:17,541
FLUGHAFEN EDINBURGH

1529

01:35:20,958 --> 01:35:24,375
-Wo zur Hölle sind alle?
-Zuhause wegen Eurovision.

1530

01:35:31,916 --> 01:35:33,041
Hey!

1531

01:35:33,125 --> 01:35:34,166
Hallo. Halt!

1532

01:35:34,416 --> 01:35:35,750
Halt!

1533

01:35:35,833 --> 01:35:36,833
Hey!

1534

01:35:36,916 --> 01:35:37,958
Amerikaner.

1535

01:35:38,041 --> 01:35:40,541
-Was trägt er?
-Ist das der Typ vom Brunnen?

1536

01:35:40,625 --> 01:35:43,250
Hey! Amerikaner, meine besten Freunde.

1537

01:35:43,333 --> 01:35:47,375
New York Jets, was? "Old Town Road"?
Nehmt ihr mich mit?

1538

01:35:47,916 --> 01:35:49,250
Wir fahren nach Paris.

1539

01:35:49,333 --> 01:35:52,791
Paris ist ein Loch.
Da wollt ihr nicht hin. Glaubt mir.

1540

01:35:52,875 --> 01:35:55,416
Bringt mich zum Eurovision Song Contest.

1541

01:35:55,500 --> 01:35:56,875
-Okay? Alles cool?
-Was?

1542

01:35:56,958 --> 01:35:58,541
Jamaba Juice! Los geht's!

1543

01:35:58,625 --> 01:36:01,041
Das ist ein Leihwagen.
Ich muss den abgeben.

1544

01:36:01,125 --> 01:36:02,875
-Steigt er ein?
-Oh mein Gott!

1545

01:36:02,958 --> 01:36:05,208
Ja, toll. Mach die Tür zu.

1546

01:36:05,291 --> 01:36:06,625
-Was?
-Das geht nicht.

1547

01:36:06,708 --> 01:36:08,250
-Na los, Brudi.
-Mensch!

1548

01:36:08,333 --> 01:36:11,750
Vollgas! Ich muss zu Sigrit.
Sie ist in zehn Minuten dran.

1549

01:36:11,833 --> 01:36:12,666
Verrückt.

1550

01:36:12,750 --> 01:36:15,833
Und jetzt der russische Künstler
Alexander Lemtov.

1551

01:36:15,916 --> 01:36:19,500
Er ist der Favorit
mit seinem Song "Lion of Love".

1552

01:36:24,583 --> 01:36:31,583
Liebe

1553

01:36:34,000 --> 01:36:35,791
Jeff, Brudi, Mann. Komm schon.

1554

01:36:35,875 --> 01:36:37,791
Vollgas. Los!

1555

01:36:37,875 --> 01:36:39,166
Und das Tempolimit?

1556

01:36:39,250 --> 01:36:42,166
Es gibt kein Tempolimit in ganz Europa.

1557

01:36:42,250 --> 01:36:44,166
Du kannst schnell fahren.

1558

01:36:44,875 --> 01:36:45,708
-Alter.
-Cool.

1559

01:36:47,166 --> 01:36:48,500
Na also. Cool.

1560

01:36:48,583 --> 01:36:50,166
Jeff hat Eier.

1561

01:36:50,250 --> 01:36:51,958
Kleine, aber du hast welche.

1562

01:36:57,500 --> 01:36:59,000
Ich weiß! Ich habe Angst!

1563

01:36:59,833 --> 01:37:05,458
Ich lag zufrieden herum tief im Schatten
Ungestört von Insekten

1564

01:37:06,833 --> 01:37:12,375
Umringt von so vielen
Die nichts in mir erweckten

1565

01:37:13,375 --> 01:37:19,791
Doch ich drehte mich um
Sah eine Gazelle mit einem zartem Blick

1566

01:37:20,666 --> 01:37:26,500

Schnell wie der Wind war sie fort
Doch ich beiß dir ins Genick.

1567

01:37:28,791 --> 01:37:31,625
Lass ihr mich bitte raus?
Haltet einfach an.

1568

01:37:32,041 --> 01:37:32,916
Ruhe!

1569

01:37:33,000 --> 01:37:36,458
Entspann dich, sonst fliegst du
in der nächsten Kurve raus.

1570

01:37:55,000 --> 01:37:56,916
Jeff, fahr! Fahr weiter!

1571

01:37:57,000 --> 01:37:58,541
Du machst das toll!

1572

01:37:58,625 --> 01:37:59,791
Super Daumen hoch!

1573

01:38:04,166 --> 01:38:06,125
Ich will dein König sein

1574

01:38:06,208 --> 01:38:08,041
Du meine Königin

1575

01:38:08,125 --> 01:38:11,958
Und weiter und weiter und weiter

1576

01:38:13,541 --> 01:38:15,083
Wir gehör'n zusammen

1577

01:38:15,166 --> 01:38:16,583
Ich liebe wie ein Löwe

1578

01:38:16,666 --> 01:38:19,666
Und ich jag die Liebe

1579

01:38:20,291 --> 01:38:21,416
Abbiegen, Jeff!

1580

01:38:25,166 --> 01:38:26,916
Ist Eurovision wie The Voice?

1581

01:38:27,041 --> 01:38:29,541
Bist du wohl still?
Nein, nicht wie The Voice.

1582

01:38:29,625 --> 01:38:30,958
Ist es das da drüben?

1583

01:38:31,083 --> 01:38:33,166
Ja! Natürlich, du Schwachkopf!

1584

01:38:33,375 --> 01:38:35,666
Da steht Eurovision. Nicht bremsen!

1585

01:38:35,750 --> 01:38:37,125
In der heißen Steppe

1586

01:38:37,208 --> 01:38:38,833
Zeig ich dir den Himmel

1587

01:38:38,916 --> 01:38:41,958
Und lass dich fliegen

1588

01:38:42,166 --> 01:38:45,958
Und wenn ich brülle

1589

01:38:46,083 --> 01:38:48,625
Weißt du, weißt du, ich bin so weit

1590

01:38:48,916 --> 01:38:50,875
Irgendwer heute Nacht

1591

01:38:50,958 --> 01:38:55,708
Trifft den Löwen der Liebe

1592

01:38:55,791 --> 01:38:57,708

Irgendwer heute Nacht

1593

01:38:57,791 --> 01:39:02,708
Trifft den Löwen der Liebe

1594

01:39:02,791 --> 01:39:04,791
Irgendwer heute Nacht

1595

01:39:04,875 --> 01:39:11,875
Trifft den Löwen der Liebe

1596

01:39:12,916 --> 01:39:14,291
Löwe der Liebe

1597

01:39:20,333 --> 01:39:21,166
Hier halten.

1598

01:39:21,625 --> 01:39:24,333
-Ja! Geschafft! Eurovision!
-Oh mein Gott.

1599

01:39:24,916 --> 01:39:28,000
Hey! Danke, Amerikaner!
Ihr seid furchtbare Leute!

1600

01:39:28,500 --> 01:39:31,000
Nein, ernsthaft! Kommt nicht nach Island!

1601

01:39:31,166 --> 01:39:33,958
Wir wollen euch nicht!
Elfen könnten euch töten!

1602

01:39:38,083 --> 01:39:40,291
-Das war unglaublich!
-Oh mein Gott!

1603

01:39:40,375 --> 01:39:41,750
Ich weiß.

1604

01:39:42,166 --> 01:39:43,166
Danke.

1605

01:39:43,666 --> 01:39:44,791
Oh mein Gott!

1606

01:39:45,583 --> 01:39:48,541
Heute wir erobern Bühne, morgen die Welt!

1607

01:39:50,041 --> 01:39:51,708
Lemtov, ich habe eine Frage.

1608

01:39:51,791 --> 01:39:53,375
-Klar.
-Okay.

1609

01:39:55,916 --> 01:39:57,208
Bist du schwul?

1610

01:39:57,708 --> 01:39:59,166
Was?

1611

01:39:59,250 --> 01:40:01,958
Nein! Natürlich nicht. Ich bin Russe.

1612

01:40:02,333 --> 01:40:04,333
-Nein?
-Keine Schwulen in Russland.

1613

01:40:04,833 --> 01:40:06,958
Das ist statistisch unmöglich.

1614

01:40:07,416 --> 01:40:09,958
-Ganz sicher. Hundert Prozent.
-Genderfluid?

1615

01:40:10,041 --> 01:40:11,958
Wahrheit. Keine schwulen Russen.

1616

01:40:12,166 --> 01:40:16,541
-Nichtbinär?
-Nicht nichtbinär. Ich, er, ihm Pronomen.

1617

01:40:17,666 --> 01:40:18,625

Er, ihm.

1618

01:40:20,416 --> 01:40:21,291
Okay.

1619

01:40:22,083 --> 01:40:23,000
Also...

1620

01:40:24,041 --> 01:40:27,250
Es ist viel passiert,
seit ich herkam, und...

1621

01:40:27,333 --> 01:40:29,791
Wir darüber reden später.

1622

01:40:29,875 --> 01:40:31,125
Das dein Moment.

1623

01:40:31,958 --> 01:40:35,000
Geh, sing mit dein ganze Herz.

1624

01:40:36,041 --> 01:40:37,041
Okay?

1625

01:40:37,500 --> 01:40:39,208
-Okay?
-Okay.

1626

01:40:39,291 --> 01:40:40,125
Geh.

1627

01:40:42,208 --> 01:40:46,375
Ich bin hier, Corin.
Der Green Room, in dem nur Künstler...

1628

01:40:58,125 --> 01:40:59,458
Hallo, Helka.

1629

01:40:59,875 --> 01:41:00,708
Komm herein.

1630

01:41:04,125 --> 01:41:05,458
Oh, Scheiße!

1631
01:41:06,291 --> 01:41:09,125
-Lars...
-Nein, komm schon. Ich bin spät dran.

1632
01:41:09,208 --> 01:41:11,458
Lars, bitte. Du musst mir zuhören.

1633
01:41:12,291 --> 01:41:13,666
Scheiß drauf. Was?

1634
01:41:13,750 --> 01:41:15,750
Dein Leben ist in Gefahr.

1635
01:41:15,833 --> 01:41:18,500
Victor Karlosson hat mich
auf dem Boot getötet,

1636
01:41:18,583 --> 01:41:20,208
und jetzt will er dich töten.

1637
01:41:20,291 --> 01:41:21,875
Wo warst du? Im Ernst.

1638
01:41:21,958 --> 01:41:25,791
Hast du deine Geisterkräfte nicht benutzt,
um alles zu beobachten?

1639
01:41:25,875 --> 01:41:27,583
Er hat es versucht. Er ist tot.

1640
01:41:27,666 --> 01:41:29,458
-Was?
-Ja, er hat es versucht.

1641
01:41:29,541 --> 01:41:33,750
Ja. Also, komm schon! Im Ernst.
Vielen Dank. Ist das alles?

1642
01:41:33,833 --> 01:41:35,041

Lebewohl, Lars.

1643

01:41:36,083 --> 01:41:37,916
Kein sehr hilfreicher Geist.

1644

01:41:38,583 --> 01:41:41,916
Als Nächstes kommt Island.
Das Publikum wurde gewarnt.

1645

01:41:42,000 --> 01:41:44,000
Die Feuerwehr steht bereit.

1646

01:42:02,458 --> 01:42:03,291
Los, Island!

1647

01:42:03,375 --> 01:42:08,083
Anscheinend wird heute
nur eine Hälfte von Fire Saga auftreten.

1648

01:42:17,041 --> 01:42:19,833
Warum lachst du?
Ich will mit dir kämpfen.

1649

01:42:19,916 --> 01:42:22,083
Du schlägst mich, aber ist sanft.

1650

01:42:22,166 --> 01:42:23,708
Es ist fast entspannend.

1651

01:42:26,208 --> 01:42:27,750
Bleib weg von ihr!

1652

01:42:27,833 --> 01:42:29,375
Lars, es ist zu spät.

1653

01:42:29,458 --> 01:42:31,833
Du bist derjenige, der wegbleiben sollte.

1654

01:42:31,916 --> 01:42:33,708
Du kannst ihr nichts geben.

1655

01:42:34,125 --> 01:42:35,416
Ich gebe ihr alles.

1656

01:42:35,500 --> 01:42:41,375
Komfort, Sicherheit, Villa, Palast,
WLAN in jedem Zimmer.

1657

01:42:41,500 --> 01:42:43,750
Was du ihr geben? Nichts.

1658

01:42:43,833 --> 01:42:46,291
-Das ist eine beeindruckende Liste.
-Danke.

1659

01:43:07,666 --> 01:43:10,458
Haltet die Musik an! Bitte! Halt!

1660

01:43:12,208 --> 01:43:13,041
Lars!

1661

01:43:16,166 --> 01:43:19,166
Es geht los.
Wieder ein Abenteuer mit den Isländern.

1662

01:43:19,791 --> 01:43:22,958
Mein Name ist Lars Ericksson aus Island.

1663

01:43:23,791 --> 01:43:26,333
Tut mir leid,
dass ich die Sendung ruiniere.

1664

01:43:26,958 --> 01:43:29,666
Das sollte ich nicht.
Ich liebe diese Sendung.

1665

01:43:30,708 --> 01:43:35,416
Der Eurovision Song Contest
bedeutet mir alles.

1666

01:43:36,250 --> 01:43:37,333
Er ist mein Leben.

1667

01:43:39,750 --> 01:43:41,833
Seitdem ich ein kleines Kind war,

1668

01:43:41,916 --> 01:43:44,125
träumte ich davon, hier zu gewinnen.

1669

01:43:46,041 --> 01:43:46,875
Aber...

1670

01:43:47,333 --> 01:43:51,958
...wie die meisten von euch wissen,
ist Eurovision mehr als ein Wettbewerb.

1671

01:43:54,208 --> 01:43:56,916
Und Musik ist kein Wettkampf.

1672

01:43:57,875 --> 01:44:00,500
Der perfekte Song ist nicht der,
der gewinnt.

1673

01:44:01,916 --> 01:44:03,958
Sondern der, der von Herzen kommt.

1674

01:44:24,458 --> 01:44:26,333
Wir werden disqualifiziert.

1675

01:44:26,875 --> 01:44:27,833
Sing einfach.

1676

01:44:44,291 --> 01:44:49,291
So ganz allein

1677

01:44:51,125 --> 01:44:54,250
Die ganze Welt liegt vor mir

1678

01:44:54,791 --> 01:44:57,958
Doch sie soll nicht meine sein

1679

01:44:58,583 --> 01:45:03,791
Versucht hab ich oft

1680

01:45:05,375 --> 01:45:08,708
Dir zu sagen, was mein Herz will

1681
01:45:09,000 --> 01:45:12,291
Was es fühlt und was es hofft

1682
01:45:12,791 --> 01:45:15,083
Was ich brauchte

1683
01:45:16,375 --> 01:45:19,666
War fortzugehen

1684
01:45:19,750 --> 01:45:26,583
Denn nur so konnte ich wirklich sehen

1685
01:45:27,083 --> 01:45:30,833
Wo die Berge singen
Und die Möwen schreien

1686
01:45:30,916 --> 01:45:34,625
Wo die Wale leben
Hier können sie sein

1687
01:45:34,708 --> 01:45:37,958
In meiner Heimat

1688
01:45:38,041 --> 01:45:41,583
Meiner Heimat

1689
01:45:41,666 --> 01:45:45,458
Ist es dir nicht klar?
Kannst du mich nicht verstehen?

1690
01:45:45,541 --> 01:45:49,083
Es war immer da
Wir haben's nicht gesehen

1691
01:45:49,166 --> 01:45:54,375
Was ich brauche
Bist du und meine Heimat

1692
01:46:01,666 --> 01:46:03,041

Sie singt Isländisch.

1693

01:46:12,208 --> 01:46:13,458
Hinreißend!

1694

01:46:14,666 --> 01:46:19,166
Du willst die Welt

1695

01:46:19,250 --> 01:46:21,375
Willst die Welt

1696

01:46:21,500 --> 01:46:24,875
All die Lichter und Plakate

1697

01:46:24,958 --> 01:46:27,958
Willst den Ruhm und willst das Geld

1698

01:46:29,000 --> 01:46:34,125
Und ich folgte dir

1699

01:46:35,916 --> 01:46:38,875
Doch jetzt weiß ich, was mein Glück ist

1700

01:46:39,416 --> 01:46:42,791
Und nun fühlst du es mit mir

1701

01:46:42,958 --> 01:46:46,875
Wo die Berge singen
Und die Möwen schreien

1702

01:46:46,958 --> 01:46:50,041
Wo die Wale leben
Hier können sie sein

1703

01:46:50,125 --> 01:46:53,458
In meiner Heimat

1704

01:46:53,541 --> 01:46:57,166
Meiner Heimat

1705

01:46:57,250 --> 01:47:01,375

Wo das Nordlicht strahlt
Und sich dreht im Wind

1706

01:47:01,500 --> 01:47:05,166
Wo die weißen Nächte
Einzigartig sind

1707

01:47:22,666 --> 01:47:25,166
Mein Zuhause

1708

01:47:25,250 --> 01:47:27,583
Meine Heimat

1709

01:47:50,708 --> 01:47:51,916
Speorg-Note.

1710

01:47:56,875 --> 01:47:58,000
Schön!

1711

01:48:07,000 --> 01:48:09,166
Wirklich wunderschön.

1712

01:48:09,250 --> 01:48:11,666
Disqualifiziert wegen des neuen Songs,

1713

01:48:11,750 --> 01:48:13,583
aber wunderschön.

1714

01:48:19,666 --> 01:48:21,000
Ich sehe dich.

1715

01:48:22,333 --> 01:48:23,666
Da bist du.

1716

01:48:24,791 --> 01:48:25,875
Hier bin ich.

1717

01:48:26,625 --> 01:48:28,166
Ich checke dich aus.

1718

01:48:29,125 --> 01:48:30,458

Ich checke dich aus.

1719

01:48:50,333 --> 01:48:52,333
Fire Saga!

1720

01:48:52,583 --> 01:48:54,583
-Fire Saga!
-Fire Saga!

1721

01:48:54,708 --> 01:48:56,708
Fire Saga!

1722

01:48:56,791 --> 01:48:57,833
Fire Saga!

1723

01:48:59,000 --> 01:49:00,916
Sigrit Ericksdóttir!

1724

01:49:01,625 --> 01:49:04,583
-Fire Saga!
-Fire Saga!

1725

01:49:13,041 --> 01:49:14,708
Es ist besser so, Alexander.

1726

01:49:16,125 --> 01:49:18,541
Natürlich gewinne ich immer noch, aber...

1727

01:49:19,875 --> 01:49:21,333
Ich freue mich für sie.

1728

01:49:22,750 --> 01:49:24,208
Wie könnte ich nicht?

1729

01:49:25,791 --> 01:49:27,375
Auch du verdienst Glück.

1730

01:49:28,000 --> 01:49:30,000
Mütterchen Russland will es nicht.

1731

01:49:31,458 --> 01:49:33,083

Komm mit nach Griechenland.

1732

01:49:34,583 --> 01:49:36,208
Die Statuen mag ich ja.

1733

01:49:37,208 --> 01:49:40,125
Vielleicht wir auf Yacht.
Ich toll aussehen braun.

1734

01:49:41,041 --> 01:49:43,291
Ich kenne dich ja nur künstlich braun.

1735

01:49:46,041 --> 01:49:47,000
Umarme mich.

1736

01:50:30,708 --> 01:50:31,833
Hey!

1737

01:50:34,083 --> 01:50:36,458
-Wow! Danke!
-Hi!

1738

01:50:36,541 --> 01:50:37,458
Danke!

1739

01:50:39,875 --> 01:50:42,375
ISLAND VERLIERT, ABER GEWINNT HERZEN

1740

01:50:47,541 --> 01:50:49,541
Papa...

1741

01:51:02,833 --> 01:51:08,666
EINIGE ZEIT SPÄTER

1742

01:51:14,416 --> 01:51:15,250
Ja!

1743

01:51:32,875 --> 01:51:34,541
Danke!

1744

01:51:35,083 --> 01:51:37,166

Das ist eine wunderbare Feier.

1745

01:51:37,250 --> 01:51:40,375
Großen Glückwunsch an Erick und Helka!

1746

01:51:40,458 --> 01:51:41,333
Ja!

1747

01:51:47,000 --> 01:51:49,833
-Das wird nie nicht komisch sein.
-Super nicht.

1748

01:51:49,916 --> 01:51:51,208
Auch die Zunge!

1749

01:51:51,666 --> 01:51:52,958
Und Daumen hoch.

1750

01:51:53,041 --> 01:51:55,041
Daumen hoch ist nicht nötig, Papa.

1751

01:51:56,791 --> 01:51:58,250
Island ist super!

1752

01:51:59,458 --> 01:52:00,500
Ja!

1753

01:52:00,583 --> 01:52:03,458
Hey, Amerikaner! Habt ihr Spaß in Island?

1754

01:52:03,541 --> 01:52:04,375
Ja!

1755

01:52:04,458 --> 01:52:06,916
-Wir hassen es, dass ihr hier seid.
-Ja!

1756

01:52:09,083 --> 01:52:11,416
Ja! Geht zurück nach Hause, in Ordnung?

1757

01:52:11,500 --> 01:52:15,583

Wollt ihr nicht im Stau stehen
mit euren Trucks und Fast Food?

1758

01:52:18,208 --> 01:52:19,541

-Ja.

-Okay, Lars.

1759

01:52:19,666 --> 01:52:21,750

Ihr könnt ein paar Opiate nehmen,

1760

01:52:21,833 --> 01:52:26,000

während ihr eure Kreditkarten überzieht
und zu viele Häuser kauft.

1761

01:52:26,083 --> 01:52:27,583

Wie fühlt sich das an?

1762

01:52:27,666 --> 01:52:30,291

Ich bin noch nicht fertig. Ich hasse euch!

1763

01:52:33,625 --> 01:52:35,875

Wer will einen Eurovision-Song hören?

1764

01:52:35,958 --> 01:52:36,791

Nein!

1765

01:52:36,875 --> 01:52:38,416

Spielt "Ja Ja Ding Dong"!

1766

01:52:38,500 --> 01:52:39,625

"Ja Ja Ding Dong"!

1767

01:52:39,708 --> 01:52:40,958

Spielt es!

1768

01:52:41,041 --> 01:52:42,458

"Ja Ja Ding Dong"!

1769

01:52:42,541 --> 01:52:44,125

Los geht's!

1770

01:52:44,333 --> 01:52:47,458
Ein, zwei, und eins, zwei, drei, vier...

1771
01:52:50,958 --> 01:52:53,583
Wenn du mich so sanft berührst

1772
01:52:54,041 --> 01:52:56,875
Spür' ich etwas sprießen

1773
01:52:57,416 --> 01:53:00,458
Ich will meine Liebe über dich vergießen

1774
01:53:00,541 --> 01:53:04,958
Vergießen

1775
01:53:05,958 --> 01:53:08,875
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1776
01:53:08,958 --> 01:53:12,208
Meine Liebe zu dir wächst lang und breit

1777
01:53:12,625 --> 01:53:15,541
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1778
01:53:15,666 --> 01:53:20,125
Schau ich uns an
Bin ich schon wieder bereit

1779
01:53:21,166 --> 01:53:24,166
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1780
01:53:24,250 --> 01:53:27,583
Komm, mein Baby, es gibt kein Pardon

1781
01:53:27,666 --> 01:53:30,750
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1782
01:53:31,375 --> 01:53:35,833

Wenn ich dich seh'
Fühl ich ein Ding Ding Dong

1783

01:53:36,083 --> 01:53:39,041
Die Liebe wächst, wenn ich bei dir bin

1784

01:53:39,416 --> 01:53:42,166
In der ganzen Galaxie

1785

01:53:42,666 --> 01:53:45,833
Ich bin so bereit für dich

1786

01:53:45,916 --> 01:53:48,333
Wie noch nie

1787

01:53:48,583 --> 01:53:50,583
Los, alle zusammen, Bewegung!

1788

01:53:51,291 --> 01:53:54,166
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1789

01:53:54,250 --> 01:53:57,500
Meine Liebe zu dir wächst lang und breit

1790

01:53:57,958 --> 01:54:00,875
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1791

01:54:01,041 --> 01:54:05,416
Schau ich uns an
Bin ich schon wieder bereit

1792

01:54:05,500 --> 01:54:06,791
Jetzt alle!

1793

01:54:06,875 --> 01:54:09,375
-Ja Ja Ding Dong
-Ding Dong!

1794

01:54:09,958 --> 01:54:12,833
Komm, mein Baby, es gibt kein Pardon

1795

01:54:13,291 --> 01:54:16,416

-Ja Ja Ding Dong

-Ding Dong!

1796

01:54:16,708 --> 01:54:21,500

Wenn ich dich seh'

Fühl ich ein Ding Ding Dong

1797

01:54:26,375 --> 01:54:29,750

-Okay, jetzt den Eurovision-Song?

-Nein!

1798

01:54:29,833 --> 01:54:31,291

Na schön. Dann nicht.

EUROVISION
SONG CONTEST
THE STORY OF FIRE SAGA



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.